



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

MIXER

- **RCPM-7L-PRO**



DE	Produktname:	MIXER
EN	Product name:	MIXER
PL	Nazwa produktu:	MIKSER
CZ	Název výrobku	MIXÉR
FR	Nom du produit:	MIXEUR
IT	Nome del prodotto:	MIXER
ES	Nombre del producto:	BATIDORA
HU	Termék neve	MIXER
DA	Produktnavn	BLENDER
DE	Modell:	RCPM-7L-PRO
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Produktname	MIXER
Modell	RCPM-7L-PRO
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	350
Schutzart IP	IPX1
Abmessungen (Breite / Tiefe / Höhe) [mm]	190x390x450
Gewicht [kg]	13,8
Fassungsvermögen [L]	7
Maximales Ladegewicht [kg]	3
Betriebsdrehzahl [U/min]	800








1. Allgemeine Beschreibung

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR DEM GEBRAUCH
DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN UND
VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass es gemäß dieser Gebrauchsanweisung sachgemäß bedient und gewartet wird. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die Gebrauchsanweisung.
	Recyclbares Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Rotierende Elemente!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Das Original der Gebrauchsanweisung ist die deutsche Fassung. Die anderen Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Betriebssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf das **MIXER**.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker des Gerätes muss an die Steckdose angepasst sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn der Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Straßenbelag und dem Betrieb in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. In das Gerät eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Beschädigungen und Stromschlag.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für Ordnung am Arbeitsplatz und gute Beleuchtung. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf auf, was Sie machen und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät verwenden.
- b) Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, verwenden. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Bei Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts muss es sofort ausgeschaltet werden. Das Ereignis muss einer autorisierten Person gemeldet werden.
- d) Bei Zweifeln an dem Funktionieren des Produkts oder wenn eine Beschädigung festgestellt wird, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Reparaturen am Produkt dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
- f) Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

-
- g) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
 - h) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöcher oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
 - i) Am Arbeitsplatz dürfen sich keine Kinder oder Unbefugte aufhalten. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
 - j) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
 - k) Die Sicherheitsaufkleber sind regelmäßig auf ihren Zustand zu prüfen. Wenn die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
 - l) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist auch die Gebrauchsanweisung mitzugeben.
 - m) Verpackungselemente und kleine Montageelemente sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
 - n) Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.



Beachten Sie! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie das Gerät bedienen.

2.3. Eigenschutz

- a) Es ist verboten, das Gerät in einem Zustand von Müdigkeit, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, die die Wahrnehmungsfähigkeit bei der Bedienung Geräts erheblich einschränken.
- b) Das Gerät darf von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, mit dem Gerät umzugehen, und die entsprechend geschult wurden, die diese Gebrauchsanweisung gelesen haben und über Sicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
- c) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- d) Seien Sie vorsichtig und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Stellen Sie vor dem Anschließen an eine Stromquelle sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, um ein versehentliches Wiedereinschalten zu verhindern.
- f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Behalten Sie die Körperbalance und das Gleichgewicht zu jeder Zeit bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

-
- g) Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
 - h) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten. Ein Werkzeug oder Schraubenschlüssel in einem rotierenden Teil der Maschine kann zu Verletzungen führen.
 - i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - j) Stecken Sie Ihre Hände oder Gegenstände nicht in das Gerät im Betrieb!

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie anwendungsgerechte Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (er lässt sich weder ein- und noch ausschalten). Geräte, die mit dem Schalter nicht angesteuert werden können, sind gefährlich, dürfen nicht in Betrieb gesetzt werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen, Reinigungen und Wartungen vornehmen. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- d) Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- e) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jeder Arbeit, dass keine allgemeinen Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Umstände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Lassen Sie das Gerät im Schadensfall vor Gebrauch reparieren.
- f) Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- g) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Nutzung gewährleistet.
- h) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
- i) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Gerätes führen.
- j) Bewegliche Teile oder Zubehör dürfen nicht berührt werden, es sei denn, das Gerät wurde vom Stromnetz getrennt.
- k) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
- l) Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.

-
- m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Schmutzablagerung zu vermeiden.
 - n) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - o) Es ist verboten, in die Konstruktion des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
 - p) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
 - q) Überlasten Sie das Gerät nicht.
 - r) Vor der Inbetriebnahme des Gerätes stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Elemente stabil in ihren Halterungen befestigt sind.
 - s) Das Gerät ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln bestimmt.
 - t) Man darf keine harten oder tiefgefrorenen Produkte mischen, da dies die Maschine beschädigen kann.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so konstruiert wurde, dass es sicher und mit angemessenen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, und trotz der Verwendung von zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen des Benutzers, besteht beim Betrieb des Geräts dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Während der Verwendung werden Vorsicht und gesunder Menschenverstand empfohlen.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt dient zum Rühren, Mischen und Vermengen von Lebensmitteln.

Das Gerät ist für den gewerblichen Einsatz geeignet. Es kann in allen Arten von Bars, Restaurants usw. verwendet werden. Es ist verboten, die Maschine im Dauerbetrieb für die Massenproduktion von Lebensmitteln zu verwenden.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Beschreibung des Geräts



- 1 – Rührarm
- 2 – Bedienungsfeld
- 3 – Schüssel
- 4 – Achse des Rührgerätes
- 5 – Mischer-Rührwerk
- 6 – Griff zum Verriegeln/Entriegeln des Rührarms
- 7 – Gerätesockel
- 8 – Schutzverkleidung
- 9 – Füße
- 10 – Netzkabel

Bedienungsfeld des Gerätes



- 1 – Einschalttaste des Gerätes
- 2 – Stufenregler zur Wahl der Betriebsgeschwindigkeit

Um das Gerät ein-/ auszuschalten, die Taste „OFF/ON“ drücken.

3.2. Einrichtung vor Inbetriebnahme

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur sollte 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu jeder Wand des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt!

Vor der ersten Benutzung sind alle Elemente auszubauen und zu waschen.

Anbau und Abbau des Gerätes

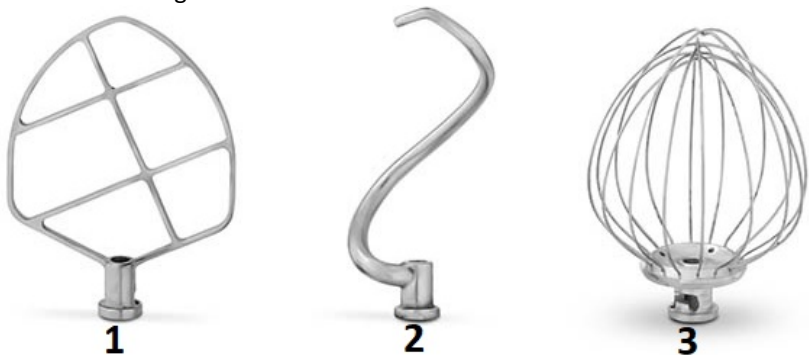
Für einen richtigen Anbau und Abbau des Gerätes muss man folgende Schritte durchführen:

- a) Schalten Sie das Gerät mit der OFF/ON-Taste aus und trennen es von der Versorgungsquelle. Drehen Sie den Verriegelungsgriff des Rührarms im Uhrzeigersinn in die horizontale Stellung um. Der Rührarm des Gerätes wird automatisch angehoben. Jetzt lassen Sie den Griff los. Der Rührarm wird verriegelt und der Hebel kehrt automatisch in die vertikale Stellung zurück.

-
- b) Um den Aufsatz einzubauen, schieben Sie es mit dem Loch auf die Achse der Gerätes und drehen es im Uhrzeigersinn, bis es einrastet. Um den Aufsatz auszubauen, drehen Sie es in die entgegengesetzte Richtung.
 - c) Setzen Sie die Schüssel auf den Sockel und drehen sie im Uhrzeigersinn, bis sie verriegelt wird. Um sie abzubauen, drehen Sie sie in die entgegengesetzte Richtung zum Einbau der Schüssel.
 - d) Senken Sie den Arm des Gerätes. Hierzu drehen Sie den Griff zum Verriegeln/Entriegeln des Rührarms in die horizontale Stellung. Drücken Sie den Rührarm nach unten, um ihn zu verriegeln. Nachdem der Griff losgelassen wird, kehrt er in seine ursprüngliche Stellung zurück.
 - e) Diese Stellung ist die Arbeitsstellung des Gerätes.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät

Das Gerät verfügt über bestimmte Aufsätze, welche die Verarbeitung von Lebensmitteln ermöglichen.



Jeder der beigefügten Aufsätze hat eine andere Funktion:

1. Rührhaken

Anwendung: zum Kneten von Mürbeteig, Nudeln und Füllungen.

Optimale Geschwindigkeitsstufe: mittel

2. Knethaken

Zweck: für die Zubereitung von klebrigen Teigen, zum Kneten von Teigen.

Optimale Geschwindigkeitsstufe: niedrig

3. Schneebeise

Anwendung: zum Kneten leichter Teige, Verrühren von Eiern, Aufschlagen von Schaum.

Optimale Geschwindigkeitsstufe: hoch



ACHTUNG! Man darf dicke Massen, wie z.B. Brotteig, mit mittlerer oder hoher Geschwindigkeitsstufe nicht kneten. Die maximale Mehlmenge darf 500 g nicht überschreiten. Empfohlene, optimale Geschwindigkeitsstufe: niedrig (1, 2).



ACHTUNG! Wenn die Schüssel nicht richtig eingebaut wird, wird das Gerät nicht einschalten!



ACHTUNG! Die Wahl des richtigen Aufsatzes ist wichtig. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob der Aufsatz richtig ausgewählt und korrekt montiert wurde!

Arbeit mit dem Gerät

- a) Die Geschwindigkeitsstufe des Gerätes auf „0“ einstellen und anschließend die Maschine an die Steckdose anschließen.
- b) Gerät einschalten.
- c) Die Steuerung der Geschwindigkeit der Maschine erfolgt durch das Drehen des Stufenreglers. Je höher die Zahl auf des Stufenregler, desto höher ist die Geschwindigkeit des Geräts.
- d) Die niedrigere Geschwindigkeitsstufe ist für klebrige und großvolumige Produkte wie z.B. Brotteig geeignet.
- e) Die mittlere Geschwindigkeitsstufe des Geräts ist z. B. zum Mischen von Hackfleisch geeignet.
- f) Die höchste Geschwindigkeitsstufe des Geräts verwendet man bei der Verarbeitung leichter Massen, z. B. für das Verquirlen von Eier.
- g) Nachdem die Arbeit mit dem Gerät beendet ist, den Stufenregler auf die Position „0“ stellen. Das Gerät mit der OFF/ON-Taste ausschalten. Gemischte Zutaten herausnehmen. Nach jedem Einsatz sind die Schüssel, die Aufsätze und die Schutzhaube gründlich zu reinigen.



ACHTUNG! Bei dem Betrieb des Gerätes ist das Volumen des Lebensmittels an die Möglichkeiten der Drehgeschwindigkeiten der Maschine anzupassen. Eine unbedachte Verwendung der Geschwindigkeit kann einen schlechten Betrieb und anschließend den Schaden des Gerätes zur Folge haben.



ACHTUNG! Das Gerät soll nicht länger, als 10 Minuten im Stück betrieben werden.



ACHTUNG! Während des Betriebs des Gerätes darf man die Hände in die Schüssel nicht einlegen!

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen, Zubehörteile austauschen oder wenn es nicht gebraucht wird.
 - Warten Sie ab, Warten, bis die rotierenden Teile zum Stillstand kommen.
- b) Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung und wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- d) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde, für die Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, vorgesehene Reinigungsmittel verwendet werden.
- e) Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
- f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
- i) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- j) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
- k) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.
- l) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- m) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnern, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Nach der Nutzungsbeendigung darf dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern es muss einer Sammel- und Recyclingstelle von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Kunststoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Dank der Wiederverwendung, dem Einsatz von Materialien oder anderen Formen der Verwendung von gebrauchten Geräten leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Die Informationen über die zuständige Entsorgungsstelle von Altgeräten bekommen Sie bei örtlichen Behörden.

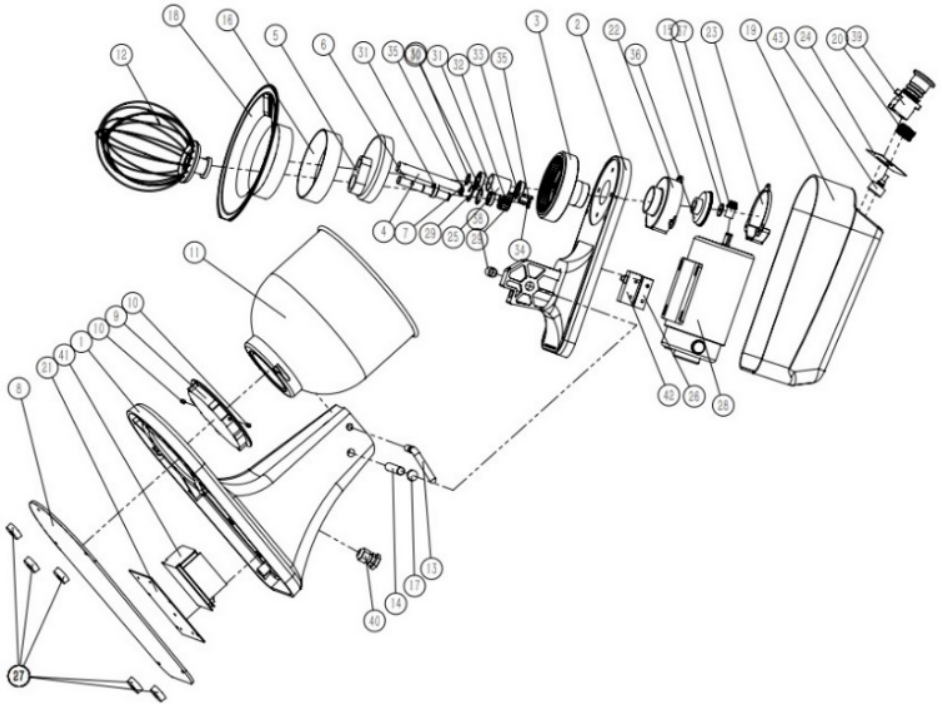
FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Nach dem Drücken der „OFF/ON“-Taste startet das Gerät nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie den Anschluss der Zuleitung an die Steckdose; 2. Der Stufenregler zur Wahl der Betriebsgeschwindigkeit ist nicht in der „0“-Stellung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose; 2. Stellen Sie den Stufenregler auf „0“ und anschließend starten Sie die Maschine
Das Gerät überhitzt und die Drehgeschwindigkeit sinkt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zu geringe Spannung; 2. Die maximal zulässige Belastung des Gerätes wurde überschritten; 3. Man hat einen ungeeigneten Aufsatz für das Rühren von Lebensmitteln ausgewählt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie die elektrische Spannung in den Steckdosen; 2. Reduzieren Sie die Belastung der Schüssel; 3. Verwenden Sie einen geeigneten Aufsatz
Plötzlicher Stillstand des Gerätes während des Betriebs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zu großes Volumen der Lebensmittel; 2. Zu große Spannungssprünge; 3. Sicherung defekt; 4. Die Zeit des Dauerbetriebs wurde überschritten 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzieren Sie die Belastung der Schüssel; 2. Prüfen Sie die Spannung in den Steckdosen; 3. Wechseln Sie die Sicherung aus; 4. Abwarten und danach Gerät aus- und wieder einschalten.
Stufenregler zur Wahl der Betriebsgeschwindigkeit funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Stufenregler ist lose; 2. Infolge der zu langen Betriebsdauer wurde der Regler beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Einstellung der Befestigungsschraube des Stufenreglers 2. Dem Techniker melden
Der Arm des Rührgerätes schlägt auf die Schüssel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falsche Position des Rührarmes 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Arm einstellen



ACHTUNG! Wenn das Gerät lange Zeit nicht funktioniert hat, ersetzen Sie die Kohlebürste am Motor.

Zusammenstellungszeichnungen:



Teilbezeichnung	Beschreibung	Menge	Teilbezeichnung	Beschreibung	Menge
1	Sockel	1	24	Bedienfeld der Geschwindigkeit	1
2	Achsebene	1	25	Lagerscheibe	1
3	Verkleidung der Achse	1	26	Sicherheits-Mikroschalter	1
4	Achsanbindung	1	27	Standfüße	5
5	Verkleidung der Rührwerkachse	1	28	Motor	1
6	Rührwerkachse	1	29	Lager 6902ZZ	2
7	Zwischenlage	1	30	Ring Ø24	2

8	Grundplatte	1	31	Lager 6901ZZ	2
9	Abstützung für die Schüssel	1	32	Planetengetriebe	1
10	Bolzen für die Schüssel	2	33	4x12 Flachschlüssel	1
11	Schüssel	1	34	4x16 Flachschlüssel	1
12	Quirle	1	35	Ring $\varnothing 12$	2
13	Verriegelungsgriff	1	36	1.25M 45Z Flachgetriebe	1
14	Bolzen	1	37	1.25M 12Z Flachgetriebe	1
15	Zwischenlage	1	38	Lager $\varnothing 14 \times \varnothing 12 \times 20$	1
16	Abdeckhaube	1	39	Sicherheitsschalter	1
17	Bolzen der Abdeckhaube	1	40	Leistungsanschluss	1
18	Schutzhaube	1	41	Leiterplatte	1
19	Obere Abdeckung des Rührarms	1	42	Mikroschalter	1
20	Kopfstück	1	43	Geschwindigkeit regler	1
21	Abstützungen der Leiterplatte		44	Knethaken	1
22	Abdeckung der Getriebetaste		45	Flachrührwerk	1
23	Obere Getriebeabdeckung				

Technical data

Parameter description	Parameter value
Name of the product	MIXER
Model	RCPM-7L-PRO
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	350
IP Code	IPX1
Dimensions (Width / Depth / Height) [mm]	190x390x450
Weight [kg]	13.8
Volume [L]	7
Maximum load weight [kg]	3
Operational speed [rpm]	800

1. General description

These instructions are intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.







**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
UNDERSTAND THEM BEFORE USE.**

To ensure long and reliable operation of the device, care should be taken to operate and maintain the device correctly in accordance with the instructions. The technical data and specifications contained in these instructions are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement. Taking technological progress and the possibility to reduce noise into account, the device is designed and built so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols




The product meets the requirements of relevant safety standards.

	Read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	CAUTION! Rotating parts!
	For indoor use only.



The original version of the instructions is the German version. Other language versions are translations from German.

2. Safe use

 **CAUTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and instructions refers to the MIXER.

2.1. Electrical safety

- a) The device plug must fit into the socket. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed items such as tubes, radiators, heaters and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed

and touches the device exposed to direct rain, wet floor and humid environment. If water penetrates into the device, there is an increased risk of damage to the device and electric shock.

- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Do not use the cable in a wrong way. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the device in a wet environment, use a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cable is damaged or shows clear signs of wear. A damaged power cable should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service.
- g) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the device, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the work area

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be careful, watch what you are doing and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in an area with a risk of explosion, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device produces sparks which can ignite dust or vapours.
- c) In the event of damage or malfunction of the device, it must be switched off immediately and the incident must be reported to an authorised person.
- d) If in doubt as to whether the product is working properly or if you detect damage, contact the manufacturer's service.
- e) Repairs of the product may only be carried out by the manufacturer's service. Do not carry out repairs yourself!
- f) If in doubt as to whether the device is working properly, contact the manufacturer's service.
- g) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not carry out repairs yourself!
- h) In the event of fire or fire, use only powder or snow (CO₂) extinguishers to extinguish fire in the device where there is voltage.
- i) No children or unauthorised persons are allowed in the work area. (Lack of attention may result in loss of control over the device).
- j) Use the device in a well-ventilated room.
- k) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

-
- l) Keep these instructions for future reference. If the device is to be passed on to third parties, the instructions for use must be handed over together with the device.
 - m) Keep packaging parts and small assembly parts out of the reach of children.
 - n) Keep the device away from children and animals.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the device.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate the device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might impair your ability to operate the device.
- b) The device may only be operated by persons who are physically fit, capable of handling the device and who have been adequately trained, who have read these instructions and have received training in health and safety.
- c) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions by them on how to operate the device.
- d) Be careful and use common sense when operating the device. A short moment of distraction during operation may lead to serious personal injury.
- e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the OFF position before connecting the device to the power source.
- f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance at all times during operation. This allows for better control of the device in unexpected situations.
- g) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.
- h) Remove all adjusting tools or keys before turning the device on. A tool or key left in the rotating part of the device may cause injury.
- i) The device is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- j) Do not put your hands or objects inside the working device!

2.4. Safe use of the device

- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the given application. A correctly selected device ensures better and safer performance of work.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch on and off). Devices that cannot be controlled by the switch are dangerous, must not be operated and must be repaired.

-
- c) The device must be disconnected from the power supply before adjustment, cleaning and maintenance. This preventive measure reduces the risk of accidental activation.
 - d) Keep unused devices out of the reach of children and anyone not familiar with the device or these instructions. Devices are dangerous in the hands of inexperienced users.
 - e) Keep the device in good working order. Before each use, check for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
 - f) Keep the device out of the reach of children.
 - g) Repair and maintenance of the device should be carried out by qualified persons using only original spare parts. This will ensure a safe use of the device.
 - h) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen any screws.
 - i) Avoid situations where the device stops under heavy load during operation. This can cause overheating of the drive elements and subsequent damage to the device.
 - j) Do not touch moving parts or accessories unless the device has been disconnected from the power supply.
 - k) Do not move, shift or rotate the device during operation.
 - l) Do not leave the switched on device unattended.
 - m) Clean the device regularly to prevent the permanent accumulation of dirt.
 - n) The device is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
 - o) It is forbidden to tamper with the device in order to change its parameters or construction.
 - p) Keep the device away from sources of fire and heat.
 - q) Do not overload the device.
 - r) Before starting the device, make sure that all moving elements are securely installed in their bases.
 - s) The device is intended solely for food product processing.
 - t) Do not mix hard and deep frozen products, which may cause damaging of the machine.



CAUTION! Although the device has been designed to be safe and has been equipped with adequate safeguards, and despite the use of additional safety measures, there is still a small risk of accident or injury when operating the device. Caution and common sense are advised when using the device.

3. Rules of use

The product is intended for mixing and whipping food products.

The device is designed for commercial use. It is applicable for all types of pubs, restaurants etc. It is forbidden to use the device in continuous operation for mass food production.

The user is responsible for any damage caused by improper use.

3.1. Description of the device



-
- 1 – Mixer arm
 - 2 – Control panel
 - 3 – Kneading trough
 - 4 – Mixer arbor
 - 5 – Mixer agitator
 - 6 – Arm locking/unlocking handle
 - 7 – Device base
 - 8 – Protection shield
 - 9 – Legs
 - 10 – Power supply cable

Device control panel



- 1 – Device power supply button
- 2 – Operational speed selection knob

In order to switch the device on / off, press the “OFF/ON” button.

3.2. Preparation for work

LOCATION OF THE DEVICE

The ambient temperature should not exceed 40°C and the relative humidity should not exceed 85%. Position the device in a way that allows for good air circulation. Maintain a minimum distance of 10 cm from any wall. Keep the device away from any hot surfaces. Always operate the device on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons with reduced mental, sensory and intellectual abilities. Position the device in such a way that the power supply plug can be reached at any time. Make sure that the device's power supply corresponds to the data on the rating plate!

Prior to first use disassemble all elements and wash them.

DEVICE ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

In order to assemble and disassemble the device correctly:

- a) Switch the device off with the OFF/ON button and unplug from the power supply. Rotate the mixer arm locking handle clockwise, to horizontal position. The machine arm will lift automatically. Then release the handle. The arm has been locked, and the handle returns to the vertical position automatically.
- b) In order to install the agitator, slide its opening onto the arbor of the device and turn right until it is locked. In order to disassemble the agitator, turn it in the opposite direction.
- c) Insert the kneading trough and turn it clockwise until locked. In order to disassemble, turn in the opposite direction.
- d) Lower the arm of the device. To this end, turn the arm locking handle to the horizontal position. Press the mixer arm down to lock. After releasing, the handle will return to its original position.
- e) The obtained position is the operational position of the device.

3.3. Working with the device

Agitators facilitating food product processing are included with the device.



Each of the provided agitators has a specific function:

1. Flat agitator

For: kneading crispy doughs, pasta, stuffing

Optimum rotation speed: medium

2. Hook


For: kneading sticky doughs, kneading doughs

Optimum rotation speed: low


3. Stick

For: kneading light doughs, mixing eggs, whipping foam

Optimum rotation speed: high


 **NOTE!** It is forbidden to knead dense doughs, e.g. bread dough, using medium or high rotation speed! Maximum flour volume should not exceed 500 g. Recommended optimum rotation speed: low (1, 2).

 **CAUTION!** When the kneading trough is not inserted properly the device will not turn on!


 **NOTE!** Correct selection of an agitator is important. Before turning on the device, check if the correct agitator is selected and if it is correctly installed!

Starting operation of the device:

- a) Set the device speed at "0", followed by plugging the device to power supply.
- b) Switch the device on.
- c) Control of the machine operation speed takes place through the rotation speed control knob. The higher the number on the knob, the higher the rotation speed of the device.
- d) A lower speed level will be suitable for sticky and bulky products such as bread dough.
- e) Medium speed of the device will be suitable for e.g. mixing minced meat.
- f) Highest rotation speeds of the device will be useful for the processing of light masses, such as whipping eggs.
- g) After completing operation of the device, turn the speed knob to "0" position. Switch the device with the OFF/ON button. Remove the mixed ingredients. Clean the kneading trough, agitator and protection shield thoroughly after each use.

 **CAUTION!** When working with the device, adjust the volume of the food product to the machine's rotational capacity. Misguided use of speed can lead to poor operation of the device and, consequently, to its failure.

 **CAUTION!** Each operation of the device should not exceed 10 minutes.

 **CAUTION!** It is forbidden to place hands into the kneading trough when the device is working!

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before cleaning, adjustment or replacement of accessories, and when the device is not in use, pull the power supply plug and let the device cool down completely.

-
- Wait until the spinning elements stop.
 - b) Before cleaning and when the device is not in use, pull the power supply plug.
 - c) Use only non-corrosive agents for cleaning the surface.
 - d) Only mild cleaning agents designed for cleaning surfaces which come into contact with food may be used to clean the device.
 - e) After each cleaning, all components should be well dried before the device is used again.
 - f) Store the device in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
 - g) Do not spray the device with a stream of water and do not immerse it in water.
 - h) Ensure that no water enters through the ventilation openings in the housing.
 - i) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
 - j) Regularly inspect the device for technical failure and damage.
 - k) Use a soft cloth for cleaning.
 - l) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or metal scraper) as these may damage the surface of the device.
 - m) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as they may damage it.

DISPOSAL OF USED DEVICES

At the end of its service life, this product must not be disposed of with normal household waste, but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is shown by the symbol placed on the product, operating manual or the packaging. The materials used in the device can be reused according to their intended use. By reusing materials or conducting other forms of using used devices, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Local administration will provide you with information about the appropriate point for disposal of used devices.

TROUBLESHOOTING

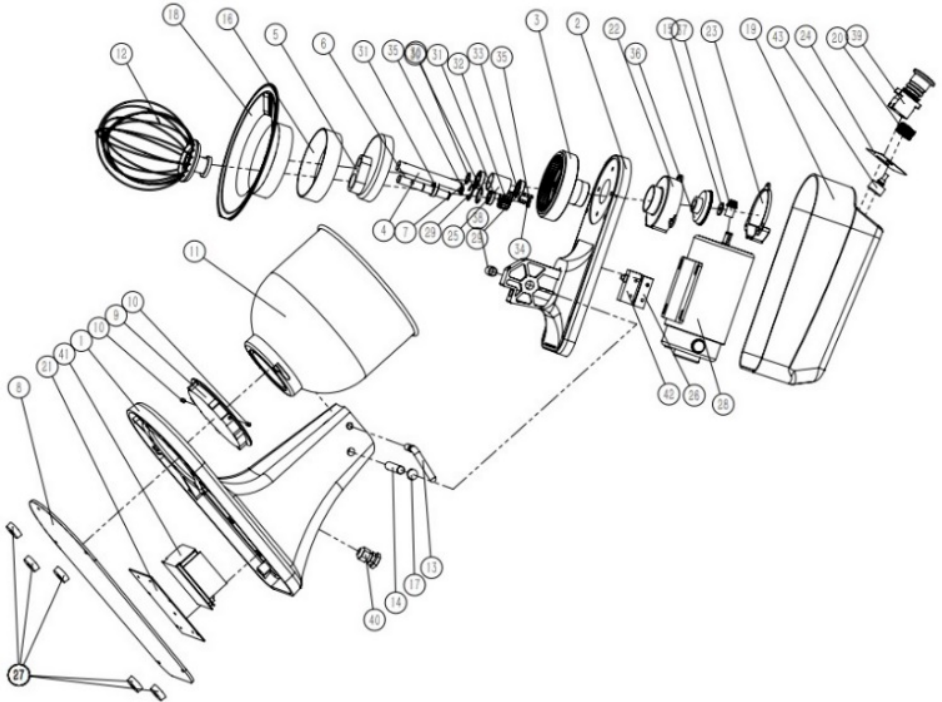
Problem	Possible cause	Action
The device does not turn on after the "OFF/ON" button is pressed.	1. Check the connection of the power supply cable to the socket; 2. Rotation speed control knob is not set in the "0" position.	1. Connect the power supply cable to the socket; 2. Set the speed control knob in the "0" position, then switch on the machine
The device is overheating, and the	1. Voltage too low;	1. Check the voltage in the power supply sockets;

rotation speed is decreasing	<ol style="list-style-type: none"> 2. Maximum permissible loading capacity of the device exceeded; 3. Incorrect agitator selected for the food products mixed 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Reduce the load volume of the kneading trough; 3. Use the correct agitator
Sudden stop of the device	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excessive volume of food products; 2. Excessive power line surges; 3. Damaged fuse; 4. Continuous operation time of the device has been exceeded 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce the load volume of the kneading trough; 2. Check the voltage in the power supply sockets; 3. Replace the fuse; 4. Wait and then switch the device on again
The speed selection knob is not working	<ol style="list-style-type: none"> 1. The knob is loose; 2. Due to the long operation time the knob has been damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulation of the speed selection knob assembly screw 2. Report to the repairman
Mixer arm is hitting the kneading trough	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improper position of the mixer arm 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulate the arm



NOTE! If the device was not used for a prolonged period of time, replace the carbon brushes of the motor.

Assembly drawings:



Name of the part	Description	Qty	Name of the part	Description	Qty
1	Base	1	24	Speed control panel	1
2	Arbor plane	1	25	Bearing spacer	1
3	Arbor casing	1	26	Safety microswitch	1
4	Arbor connection	1	27	Support legs	5
5	Mixing arbor casing	1	28	Motor	1
6	Mixing arbor	1	29	6902ZZ bearing	2
7	Spacer	1	30	Ø24 ring	2
8	Base plate	1	31	6901ZZ bearing	2
9	Kneading trough support	1	32	Planetary drive	1
10	Kneading trough pin	2	33	4x12 Flat rabbet	1

11	Kneading trough	1	34	4x16 Flat rabbet	1
12	Stick	1	35	Ø12 ring	2
13	Lock handle	1	36	1. 25M 45Z sector drive	1
14	Shank	1	37	1. 25M 12Z sector drive	1
15	Spacer	1	38	Ø14xØ12x20 bearing	1
16	Cover	1	39	Safety switch	1
17	Cover pin	1	40	Cable fitting	1
18	Protecting cover	1	41	Circuit plate	1
19	Upper arm cover	1	42	Microswitch	1
20	Head	1	43	Speed control button	1
21	Circuit plate supports		44	Hook agitator	1
22	Drive button cover		45	Flat agitator	1
23	Upper drive protection				

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	MIKSER
Model	RCPM-7L-PRO
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	350
Klasa ochrony IP	IPX1
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	190x390x450
Ciężar [kg]	13.8
Pojemność [L]	7
Maksymalny ciężar załadowania [kg]	3
Prędkość pracy [obr/min]	800








1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Wirujące elementy!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do MIKSER.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- d) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- f) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- g) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- h) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).

-
- i) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
 - j) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
 - k) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
 - l) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
 - m) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - n) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.
- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części.
- h) Należy usunąć wszelkie narzędzia regulujące lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

-
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
 - j) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- i) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- j) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- k) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- l) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- m) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- n) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- o) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

-
- p) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
 - q) Nie należy przeciążać urządzenia.
 - r) Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że wszystkie ruchome elementy są stabilnie zamocowane w swoich podstawach.
 - s) Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przetwarzania produktów spożywczych.
 - t) Nie należy miksować produktów twardych i głęboko mrożonych, może to spowodować uszkodzenie maszyny.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt służy do mieszania, miksowania oraz ubijania produktów spożywczych.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego. Zastosowanie odnajdzie we wszelkiego rodzaju barach, restauracjach itp.. Zabrania się wykorzystywania maszyny w trybie ciągłym, przy masowej produkcji żywności.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



- 1 – Ramię miksera
- 2 – Panel sterowania
- 3 – Dwieża
- 4 – Oś miksera
- 5 – Mieszadło miksera
- 6 – Uchwyt blokowania/ odblokowywania ramienia
- 7 – Podstawa urządzenia
- 8 – Osłona ochronna
- 9 – Nóżki
- 10 – Przewód zasilający

Panel sterowania urządzenia



- 1 – Przycisk zasilania urządzenia
- 2 – Pokrętko wyboru prędkości pracy urządzenia

W celu włączenia/ wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk „OFF/ON”.

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je.

MONTAŻ I DEMONTAŻ URZĄDZENIA

W celu poprawnego montażu i demontażu urządzenia należy:

- a) Wyłączyć urządzenie przyciskiem OFF/ON oraz odłączyć od źródła zasilania. Obrócić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara uchwyt blokady ramienia miksera do pozycji poziomej. Ramię maszyny automatycznie uniesie się. Następnie zwolnić uchwyt. Ramię zostanie zablokowane, a dźwignia automatycznie wróci do pozycji pionowej.
- b) Aby zamontować mieszadło należy nasunąć je otworem na oś urządzenia i przekręcić w prawo, aż do momentu zablokowania. W celu demontażu mieszadła przekręcić je w przeciwnym kierunku.

- c) Osadzić dzieżę na podstawie oraz obrócić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu blokady. W celu demontażu, obrócić w kierunku przeciwnym do montażu dzieży.
- d) Opuścić ramię urządzenia. W tym celu obrócić uchwyt blokady ramienia do pozycji poziomej. Docisnąć ramię miksera w dół, aby zablokować. Po zwolnieniu uchwyt powróci do pozycji pierwotnej.
- e) Uzyskana pozycja, jest pozycją pracy urządzenia.

3.3. Praca z urządzeniem

Do urządzenia załączono mieszadła ułatwiające obróbkę produktów spożywczych.



Każde z załączonych mieszadeł posiada określone funkcje:

1. Mieszadło płaskie

Przeznaczenie: do wyrabiania kruchych ciast, ciasta na makarony, farszów.

Optymalne obroty: średnie

2. Hak

Przeznaczenie: do wyrabiania lepkich ciast, do zagniatania ciast.

Optymalne obroty: niskie

3. Różga

Przeznaczenie: do wyrabiania lekkich ciast, mieszania jaj, ubijania piany.

Optymalne obroty: wysokie



UWAGA! Nie wolno wyrabiać gęstych mas np. ciasta na chleb na średnich lub wysokich obrotach! Maksymalna objętość mąki nie powinna przekraczać wartości 500g. Zalecane optymalne obroty: niskie (1, 2).



UWAGA! Gdy dzieża nie jest odpowiednio zamontowana urządzenie nie włączy się!



UWAGA! Wybór odpowiedniego mieszadła ma znaczenie. Przed każdym włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy mieszadło jest odpowiednio dobrane i poprawnie zamontowane!

Rozpoczęcie pracy urządzenia:

- a) Ustawić prędkość pracy urządzenia na „0”, a następnie podłączyć maszynę do gniazda zasilania.
- b) Włączyć urządzenie.
- c) Sterowanie prędkością pracy maszyny następuje poprzez obrót pokrętła prędkości. Im wyższa cyfra na pokrętle prędkości, tym wyższe obroty pracy urządzenia.
- d) Mniejszy poziom prędkości pracy odpowiedni będzie dla lepkich oraz dużych objętościowo produktów np. takich jak ciasto na chleb.
- e) Średnia prędkość pracy urządzenia odpowiednia będzie do np. mieszania zmielonego mięsa.
- f) Największe obroty urządzenia odpowiednie będą do przetwarzania lekkiej masy np. ubijania jajek.
- g) Po zakończeniu pracy urządzenia, ustawić pokrętło prędkości pracy na pozycję „0”. Wyłączyć urządzenie przyciskiem OFF/ON. Wyjąć wymieszane składniki. Po każdym użyciu należy starannie oczyścić dzieżę, mieszadło, osłonę bezpieczeństwa.



UWAGA! Podczas pracy z urządzeniem należy dostosować objętość produktu spożywczego do możliwości obrotów maszyny. Nieprzemysłane zastosowanie prędkości prowadzić może do złej pracy urządzenia, a w konsekwencji do zepsucia.



UWAGA! Każdorazowa praca z urządzeniem nie powinna przekraczać czasu 10 minut.



UWAGA! Podczas pracy urządzenia zabrania się wkładania rąk do dzieży!

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- c) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

- d) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- e) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- f) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- g) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- h) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- i) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- j) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- k) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- l) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- m) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

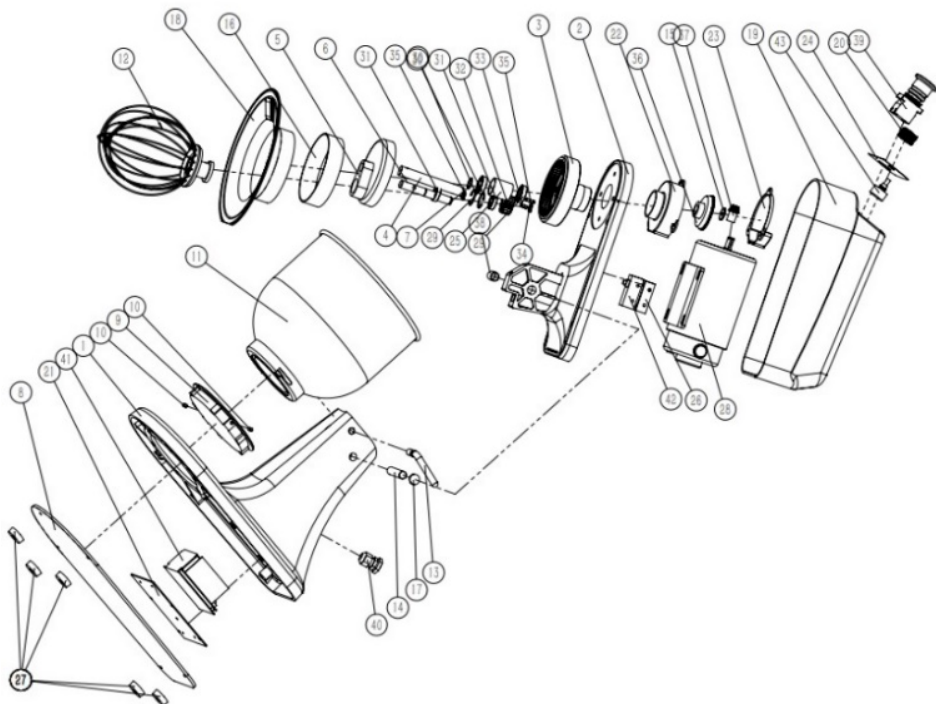
Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku „OFF/ON”	1. Sprawdzić podłączenie przewodu zasilającego do gniazda zasilania; 2. Pokrętło wyboru prędkości pracy urządzenia nie jest ustawione w pozycji „0”	1. Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania; 2. Ustawić pokrętło wyboru prędkości pracy w pozycji „0”, następnie uruchomić maszynę

Urządzenie przegrzewa się, a prędkość obrotów maleje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zbyt małe napięcie; 2. Przekroczono max. dopuszczalną ładowność urządzenia; 3. Wybór nieodpowiedniego mieszadła do mieszanych produktów spożywczych 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić napięcie elektryczne w gniazdach zasilania; 2. Zmniejszyć pojemność załadowania dzieży urządzenia; 3. Zastosować odpowiednie mieszadło
Nagłe zatrzymanie podczas pracy urządzenia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zbyt duża objętość produktów spożywczych; 2. Zbyt duże skoki napięcia; 3. Uszkodzony bezpiecznik; 4. Ciągły czas pracy urządzenia został przekroczony 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zmniejszyć pojemność załadowania dzieży urządzenia; 2. Sprawdzić napięcie w gniazdach zasilania; 3. Wymienić bezpiecznik; 4. Odczekać, a następnie włączyć urządzenie
Niedziałające pokrętło wyboru prędkości pracy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pokrętło jest poluźnione; 2. Ze względu na długi czas pracy pokrętło zostało uszkodzone 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulacja śruby mocowania pokrętła wyboru prędkości 2. Zgłosić do konserwatora
Ramię miksera uderza w dzieżę	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niewłaściwa pozycja ramienia miksera 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyregulować ramię



UWAGA! Jeśli urządzenie nie działało przez dłuższy czas, należy wymienić szczotkę węglową silnika.

Rysunki złożeniowe:



Nazwa części	Opis	Ilość	Nazwa części	Opis	Ilość
1	Podstawa	1	24	Panel kontrolny prędkości	1
2	Płaszczyzna osi	1	25	Przekładka łożyska	1
3	Ostona osi	1	26	Mikroprzełącznik bezpieczeństwa	1
4	Połączenie osi	1	27	Nóżki	5
5	Ostona osi mieszającej	1	28	Silnik	1
6	Oś mieszająca	1	29	łożysko 6902ZZ	2
7	Przekładka	1	30	Ø24 pierścień	2
8	Płyta podstawy	1	31	łożysko 6901ZZ	2
9	Podpórka do dzieży	1	32	Przekładnia planetarna	1
10	Trzpień do dzieży	2	33	4x12 Płaski wpust	1

11	Dzieża	1	34	4x16 Płaski wpust	1
12	Różga	1	35	Ø12 pierścień	2
13	Uchwyt blokady	1	36	1. 25M 45Z przekładnia sektorowa	1
14	Trzpień	1	37	1. 25M 12Z przekładnia sektorowa	1
15	Przekładka	1	38	łożysko Ø14xØ12x20	1
16	Pokrywa	1	39	Przełącznik bezpieczeństwa	1
17	Trzpień pokrywy	1	40	Złącze przewodu	1
18	Pokrywa ochraniająca	1	41	Płytki obwodu	1
19	Górna pokrywa ramienia	1	42	Mikroprzełącznik	1
20	Głowica	1	43	Przycisk regulacji prędkości	1
21	Wsporniki płytki obwodu		44	Mieszadło o kształcie haka	1
22	Ostona przycisku przekładni		45	Mieszadło płaskie	1
23	Górna ochrona przekładni				

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	MIXÉR
Model	RCPM-7L-PRO
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	350
Stupeň krytí IP	IPX1
Rozměry(Šířka / Hloubka / Výška)[mm]	190x390x450
Hmotnost [kg]	13,8
Objem (L)	7
Maximální nakládací hmotnost [kg]	3
Pracovní rychlost [ot./min]	800

1. Obecný popis

Návod je určen jako pomůcka pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.







**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ
A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko, které vyplývá z hlukových emisí, omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů




Výrobek splňuje požadavky odpovídajících bezpečnostních norem.

	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZNÁMKA! nebo VÝSTRAHA! nebo ZAPAMATUJTE SI! popisující danou situaci (obecný výstražný symbol).
	POZOR! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	POZOR! Točivé prvky!
	K použití pouze uvnitř místností.



Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

2. Bezpečnost používání

 **POZOR!** Přečte se všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu se týká **MIXÉR**.

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhňte se dotyku uzemněných prvků, jako jsou trubky, topení, kotle a ledničky. Pokud je lidské tělo uzemněno a dotýká se zařízení, které je vystaveno

přímému působení deště, mokrého povrchu a práce ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Průnik vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.

- c) Je zakázáno dotýkat se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Nepoužívejte elektrický vodič nesprávným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte pro přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Dodržujte dostatečnou vzdálenost elektrického vodiče od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané elektrické vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisní organizací výrobce.
- g) **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dobré osvětlení. Nepořádek, nebo špatné osvětlení může být příčinou nehod. Během používání zařízení sledujte, co se děje, předpokládejte vývoj události a řiďte se zdravým rozumem.
- b) Nepoužívejte zařízení v zóně s rizikem výbuchu, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prášků. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud zjistíte poškození, nebo že zařízení nepracuje správně, okamžitě jej vypněte a oznamte tuto skutečnost oprávněné osobě.
- d) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
- e) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- f) Pokud máte pochybnosti, zda zařízení pracuje správně, kontaktujte servis výrobce.
- g) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- h) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO₂) hasicí přístroje.
- i) Zákaz setrvávání dětí a nepovolaných osob na pracovišti. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- j) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- k) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s bezpečnostními pokyny a informacemi. Pokud jsou nálepky nečitelné, vyměňte je.

-
- l) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud bude zařízení předáno třetí osobě, musí být společně s ním předán také návod na jeho použití.
 - m) Části obalu a malé montážní prvky musí být uskladněny v místě, které je mimo dosah dětí.
 - n) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení je zakázáno používat, pokud jste unaven, nemocen, pod vlivem alkoholu, omamných návykových látek nebo léků, které v podstatné míře omezují schopnost toto zařízení obsluhovat.
- b) Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jeho obsluhy a odpovídajícím způsobem proškolené, které se seznámily s tímto návodem a byly proškoleny v rozsahu bezpečnosti a hygieny práce.
- c) Stroj není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné tento stroj obsluhovat.
- d) Během práce se zařízením musí obsluha udržovat pozornost a řídit se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během práce se zařízením může vést k vážným úrazům.
- e) Abyste předešli náhodnému uvedení do provozu, ujistěte se před připojením ke zdroji napájení, že je vypínač v poloze vypnuto.
- f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Umožňuje to lepší zvládnutí zařízení v neočekávaných situacích.
- g) Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi zařízení.
- h) Před zapnutím stroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části stroje může způsobit zranění.
- i) Zařízení není hračka. Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.
- j) Nevkládejte ruce dovnitř pracujícího zařízení!

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je zakázáno zařízení přetěžovat. Používejte nářadí, které je vhodné pro dané použití. Správně zvolené zařízení provede práci, pro jejíž vykonávání bylo navrženo, snadněji a bezpečnějším způsobem.

-
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ON/OFF nepracuje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat pomocí vypínače, jsou nebezpečná, nemohou pracovat a musí být opravena.
 - c) Před zahájením nastavování, čištění a údržby je nutné zařízení odpojit od napájení. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného uvedení zařízení do provozu.
 - d) Nepoužívaná zařízení musí být skladována v místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
 - e) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda nejsou poškozené pohyblivé části (prasknutí částí a prvků nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou funkci zařízení). V případě zjištění poškození zařízení nepoužívejte a odevzdejte jej do opravy.
 - f) Chraňte zařízení před dětmi.
 - g) Opravy a údržba zařízení musí být prováděna kvalifikovanými osobami s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečnost při používání zařízení.
 - h) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
 - i) Vyhněte se situacím, kdy se zařízení během práce zastavuje vlivem jeho příliš velkého zatížení. Může to způsobit přehřívání se pohonných prvků a v konečném důsledku poškození zařízení.
 - j) Je zakázáno dotýkat se pohyblivého příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od napájení.
 - k) Zařízení, které je v provozu, je zakázáno posouvat, přemísťovat a otáčet.
 - l) Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
 - m) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
 - n) Zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
 - o) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.
 - p) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
 - q) Nepřetěžujte zařízení.
 - r) Před spuštěním zařízení se ujistěte, že všechny pohyblivé prvky jsou pevně upevněny ve svých základnách.
 - s) Zařízení je určeno výhradně pro zpracování potravinářských výrobků.
 - t) Nemíchejte tvrdé a hluboce zmrazené produkty, mohlo by dojít k poškození zařízení.



zařízením stále vysoká pravděpodobnost nehody nebo způsobení úrazu. Doporučujeme během jeho používání dodržovat bezpečnost a používat zdravý rozum.

3. Pravidla používání

Výrobek se používá pro míchání, mixování a šlehání potravinářských výrobků.

Zařízení je určeno pro komerční použití. Lze je použít ve všech typech barů, restaurací atd. Je zakázáno nepřetržitě používat stroj při hromadné výrobě potravin.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení



-
- 1 - Rameno mixéru
 - 2 - Ovládací panel
 - 3 - Mísa
 - 4 - Osa mixéru
 - 5 - Míchadlo mixeru
 - 6 - Rukojeť pro zajištění/ odjištění ramene
 - 7 - Základna zařízení
 - 8 - Ochranný kryt
 - 9 - Nohy
 - 10 – Napájecí kabel

Ovládací panel zařízení



- 1 - Tlačítko napájení zařízení
- 2 - Knoflík pro volbu provozní rychlosti zařízení

Pro zapnutí/vypnutí zařízení stiskněte tlačítko "OFF/ON".

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí překračovat 40°C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85%. Zařízení postavte tak, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 10 cm od každé strany zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení musí být používáno vždy na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu, který je odolný proti požáru, musí být mimo dosah dětí a také osob, které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce. Zařízení umístěte tak, abyste měli kdykoliv přístup k síťové zásuvce. Zapamatujte si, že napájení elektrickou energií musí odpovídat jmenovitým hodnotám uvedeným na výrobním/typovém štítku!

Před prvním použitím rozeberte všechny součásti a umyjte je.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Pro správnou montáž a demontáž zařízení by se mělo:

- a) Vypnout zařízení tlačítkem OFF/ON a odpojit jej od zdroje napájení. Otočte rukojeť zámku ramene mixéru ve směru hodinových ručiček do vodorovné polohy. Rameno stroje se automaticky zvedne. Poté rukojeť uvolněte. Rameno se zablokuje a páka se automaticky vrátí do svislé polohy.
- b) Chcete-li míchadlo nainstalovat, nasuňte jej otvorem přes osu zařízení a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne. Chcete-li míchadlo demontovat, otočte jím v opačném směru.
- c) Umístěte misku na základnu a otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne. Pro demontáž otočte v opačném směru, než k montáži mísy.
- d) Spusťte rameno zařízení. Chcete-li to provést, otočte rukojeť zámku ramene do vodorovné polohy. Stisknutím ramene mixéru dolů, zajistíte jej. Po uvolnění se rukojeť vrátí do původní polohy.
- e) Získaná poloha je pracovní polohou zařízení.

3.3. Práce se zařízením

Zařízení je vybaveno míchadly pro usnadnění zpracování potravinářských produktů.



Každé z připojených míchadel má specifické funkce:

1. Ploché míchadlo

Účel: pro hnětení křehkého těsta, těsta na těstoviny, nádivky.

Optimální otáčky: střední

2. Háček

Účel: pro hnětení lepivých těst, pro hnětení těst.

Optimální otáčky: nízké

3. Míchací tyčinka

Účel: pro hnětení lehkých těst, míchání vajec, šlehání pěny.

Optimální otáčky: vysoké



POZOR! Nesmí se hníst husté hmoty, např. chlebové těsto při středních nebo vysokých rychlostech! Maximální objem mouky by neměl přesáhnout 500 g. Doporučená optimální rychlost: nízká (1, 2).



POZOR! Pokud není mísa správně namontována, zařízení se nezapne!



POZOR! Důležitý je výběr správného míchadla. Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda je míchadlo správně vybráno a správně namontováno!

Spuštění zařízení:

- a) Nastavte rychlost stroje na "0" a poté zapojte stroj do elektrické zásuvky.
- b) Zapněte zařízení.
- c) Rychlost stroje se ovládá otáčením knoflíku rychlosti. Čím vyšší je číslice na knoflíku rychlosti, tím vyšší je rotace zařízení.
- d) Nižší rychlostní stupeň bude vhodný pro lepivé a objemné produkty, jako je chlebové těsto.
- e) Průměrná rychlost zařízení bude vhodná např. pro míchání mletého masa.
- f) Nejvyšší rychlost zařízení bude vhodná pro zpracování lehké hmoty, např. šlehání vajec.
- g) Po dokončení práce se spotřebičem nastavte knoflík rychlosti do polohy "0". Vypněte zařízení stisknutím tlačítka OFF/ON. Vyndejte smíchané ingredience. Po každém použití pečlivě vyčistěte mísu, míchadlo a bezpečnostní kryt.



POZOR! Při práci se zařízením přizpůsobte objem potravinářského produktu rotační možnosti stroje. Neuvážené nastavení rychlosti může vést ke špatnému provozu zařízení a následně k poruše.



POZOR! Každé použití zařízení by nemělo přesahovat 10 minut.



POZOR! Je zakázáno vkládat ruce do mísy, když je zařízení v provozu!

3.4. Čištění a údržba

- a) Před každým čištěním, nastavováním, výměnou vybavení, a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.

- b) Před každým čištěním, a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku.
- c) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
- d) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, které jsou určené pro mytí povrchů, které mají kontakt s potravinami.
- e) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
- f) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- g) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
- h) Mějte na paměti a dbejte, aby se přes větrací otvory, které jsou na krytu zařízení, nedostala dovnitř voda.
- i) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
- j) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
- k) K čištění používejte měkký hadřík.
- l) K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.
- m) Nečistěte zařízení látkami s kyselým pH, prostředky určenými pro použití v lékařství, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to vést k poškození zařízení.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro

recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály použité v zařízení lze znovu použít v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, opětovným použitím materiálů nebo jinými formami použití použitých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vhodném místě likvidace použitého zařízení poskytne místní správa.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

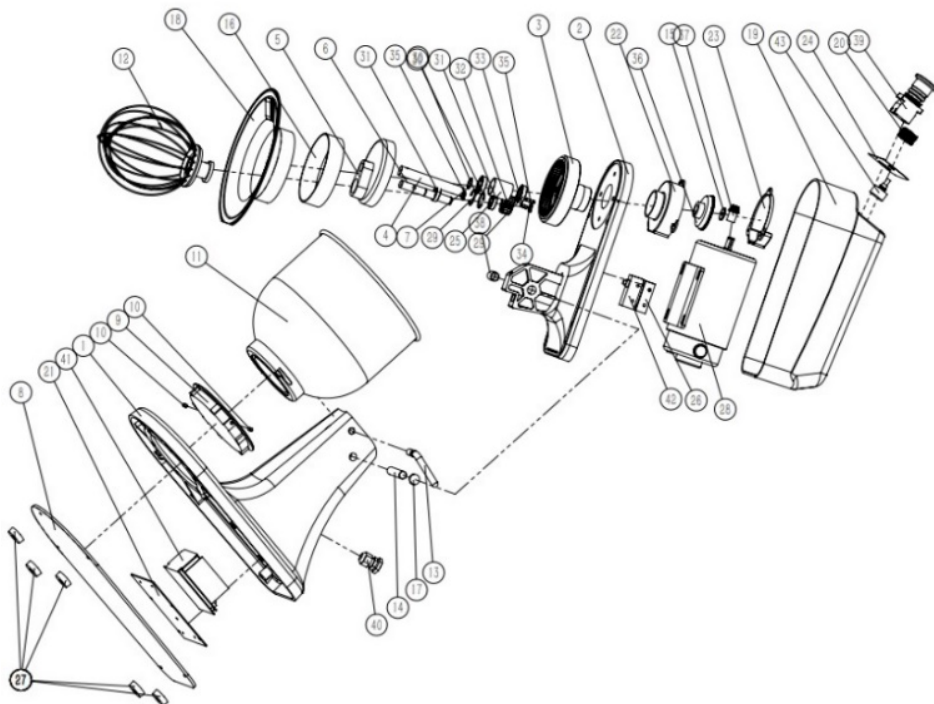
Problém	Možná příčina	Činnost
Zařízení se nezapíná po stisknutí tlačítka „OFF/ON“	1. Zkontrolujte připojení napájecího kabelu k elektrické zásuvce; 2. Knoflík rychlosti zařízení není nastaven do polohy „0“	1. Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky; 2. Nastavte knoflík voliče rychlosti do polohy „0“ a poté spusťte zařízení

Zařízení se přehřívá a rychlost otáčení klesá	<ol style="list-style-type: none"> 1. Příliš malé napětí; 2. Bylo překročeno maximální přípustné zatížení zařízení; 3. Výběr nevhodného míchadla pro míchané potravinářské produkty 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte elektrické napětí v zásuvkách; 2. Snižte obsah mísy zařízení; 3. Použijte vhodné míchadlo
Náhlé zastavení během provozu zařízení	<ol style="list-style-type: none"> 1. Příliš velký objem potravinářských výrobků; 2. příliš vysoké výkyvy napětí; 3. Poškozená pojistka; 4. Byla překročena doba nepřetržitého provozu zařízení 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Snižte obsah mísy zařízení; 2. Zkontrolujte napětí v elektrických zásuvkách; 3. Vyměňte pojistku; 4. Počkejte a poté zařízení znovu zapněte
Nefunkční knoflík pro volbu rychlosti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Knoflík je uvolněn; 2. Kvůli dlouhé době provozu došlo k poškození knoflíku 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavení upevňovacího šroubu knoflíku pro volbu rychlosti 2. Hlásit servisu
Rameno mixéru naráží na mísu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Špatná poloha ramene mixéru 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upravte rameno



POZOR! Pokud bylo zařízení delší dobu mimo provoz, vyměňte uhlíkový kartáč motoru.

Montážní výkresy:



Název součásti	Popis	Množství	Název součásti	Popis	Množství
1	Základna	1	24	Ovládací panel rychlosti	1
2	Osová rovina	1	25	Rozpěrka ložiska	1
3	Kryt nápravy	1	26	Bezpečnostní mikrospínač	1
4	Spojení osy	1	27	Nohy	5
5	Kryt směšovací osy	1	28	Motor	1
6	Míchací osa	1	29	Ložisko 6902ZZ	2
7	Distanční vložka	1	30	kroužek Ø24	2
8	Deska základny	1	31	Ložisko 6901ZZ	2

9	Podpěra pro mísu	1	32	Planetová převodovka	1
10	Špendlík na mísu	2	33	4x12 Plochý odtok	1
11	Mísa	1	34	4x16 Plochý odtok	1
12	Míchací tyčinka	1	35	kroužek Ø12	2
13	Rukojeť zámku	1	36	1, 25M 45Z sektorová převodovka	1
14	Trn	1	37	1, 25M 12Z sektorová převodovka	1
15	Distanční vložka	1	38	Ložisko Ø14xØ12x20	1
16	Víko	1	39	Bezpečnostní spínač	1
17	Krycí čep	1	40	Konektor kabelu	1
18	Ochranný kryt	1	41	Obvodová deska	1
19	Horní kryt ramene	1	42	Mikrospínač	1
20	Hlavice	1	43	Tlačítko ovládání rychlosti	1
21	Držáky desek plošných spojů		44	Míchadlo ve tvaru háku	1
22	Kryt tlačítka převodovky		45	Ploché míchadlo	1
23	Horní ochrana převodovky				

Caractéristiques techniques

Désignation du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	MIXEUR
Modèle	RCPM-7L-PRO
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	350
Degré de protection IP	IPX1
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur)[mm]	190x390x450
Poids [kg]	13,8
Capacité [l]	7
Charge maximale [kg]	3
Vitesse de rotation [tours /min]	800








1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect stricte des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et construit de manière à réduire au niveau le plus bas le risque résultant des émissions sonores.

Signification des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Le produit est recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant la situation (icône d'avertissement générale).
	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	ATTENTION ! Éléments rotatifs !
	N'utilisez qu'à l'intérieur des locaux.



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » utilisé dans les avertissements et dans le mode d'emploi désigne le MIXEUR.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.
- b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.
- c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) N'utilisez pas le câble à mauvais escient. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, employez un dispositif à courant différentiel-résiduel (RCD). L'emploi d'un RCD réduit le risque d'électrisation.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.
- g) ATTENTION – DANGER DE MORT ! Lorsque vous nettoyez ou utilisez l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité sur le lieu de travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent brûler la poussière et les vapeurs.
- c) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
- d) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
- e) La réparation du produit ne peut être effectuée que par le service du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- f) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service après-vente du fabricant.

-
- g) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
 - h) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
 - i) Aucun enfant ou personne non autorisée ne peut rester sur le lieu de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'équipement.)
 - j) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
 - k) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
 - l) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
 - m) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
 - n) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes lors du fonctionnement de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
- b) Seules les personnes physiquement aptes, capables de l'utiliser, correctement formées, qui ont pris connaissance de ce mode d'emploi et qui ont été formée en matière de la santé et de sécurité au travail peuvent utiliser cette machine.
- c) La machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (dont les enfants) dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées relatives à une bonne utilisation de l'appareil.
- d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez le l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
- e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
- f) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- g) Évitez de porter des vêtements amples ou un bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors des éléments mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent coincer dans les éléments mobiles.

-
- h) Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant de mettre la machine en marche. Un outil ou une clé laissée dans la partie rotative de la machine peut provoquer des blessures.
 - i) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - j) Ne mettez pas vos mains ou tout autre objet à l'intérieur de l'appareil en fonctionnement !

2.4. Utilisation de l'appareil en sécurité

- a) Ne pas surcharger l'appareil. Utilisez les outils convenables pour une application concernée. L'utilisation d'un appareil convenable permet d'effectuer de manière plus sûre le travail pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- c) L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- e) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- h) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- i) Évitez les situations où l'appareil s'arrête en raison d'une surcharge importante lors de son fonctionnement. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- j) Il est interdit de toucher les éléments et les accessoires mobiles à moins que l'appareil soit débranché.
- k) Il est interdit de faire glisser, de déplacer ou de faire tourner l'appareil en fonctionnement.
- l) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- m) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.

-
- n) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
 - o) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin de la modifier ou modifier les caractéristiques de l'appareil.
 - p) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
 - q) Ne pas surcharger l'appareil.
 - r) Avant la mise en marche, assurez-vous si tous les éléments mobiles sont fixés dans leurs socles.
 - s) Le dispositif est conçu uniquement pour les produits alimentaires.
 - t) Ne mettez pas les produits durs et surgelés pour ne pas endommager l'appareil.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

Ce produit est conçu pour mixer, mélanger et battre les produits alimentaires.

Cet appareil est destiné à un usage commercial. Il peut être utilisé dans les bars, les restaurants etc. Il est interdit d'utiliser l'appareil constamment ou pour la production de nourriture en masse.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Description de l'appareil



- 1 – Bras du mixeur
- 2 – Panneau de commande
- 3 – Bol
- 4 – Axe du mixeur
- 5 – Agitateur du mixeur
- 6 – Poignée de verrouillage/déverrouillage du bras
- 7 – Socle du dispositif
- 8 – Protection
- 9 – Pieds
- 10– Câble d'alimentation

Panneau de commande de l'appareil



1 – Bouton d'alimentation

2 – Bouton rotation de sélection de la vitesse de fonctionnement

Pour démarrer/arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton « OFF/ON »

3.2. Préparation au fonctionnement

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40 °C et le taux d'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez le dispositif sur une surface plane, stable, propre, résistant au feu et sèche hors de portée des enfants et des personnes dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, enlevez et lavez tous les éléments.

INSTALLATION ET DÉSASSEMBLAGE

Pour une installation et désassemblage correctes de l'appareil :

- Éteindre l'appareil en appuyant sur OFF/ON et débranchez de l'alimentation. Tournez la poignée de verrouillage du bras de mixeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position horizontale. Le bras de la machine se soulève. Ensuite, relâchez la poignée. Le bras est verrouillé, le levier revient à la position verticale.
- Pour installer l'agitateur, il convient de l'insérer dans l'axe de l'appareil et tourner à droite jusqu'à son verrouillage. Pour désassembler l'agitateur, tournez-le dans le sens inverse.

-
- c) Installez le bol sur le socle et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à verrouillage. Pour démonter, tournez dans le sens inverse.
 - d) Faites descendre le bras de l'appareil. À cette fin, tournez la poignée de verrouillage à la position horizontale. Serrez le bras du mixeur vers le bas pour verrouiller. Après avoir relâché, la poignée revient à sa position initiale.
 - e) C'est la position de fonctionnement de l'appareil.

3.3. Utilisation du dispositif

L'appareil est doté d'un agitateur permettant le traitement des produits alimentaires.



Tout agitateur inclus a une fonction déterminée :

1. Agitateur plat

Destination : pour préparer la pâte croustillante, pâte pour les pâtes fraîches, farces.

Vitesse de rotation optimale : moyenne

2. Crochet

Destination : pour préparer les pâtes moelleuses, pétrir les pâtes.

Vitesse de rotation optimale : basse

3. Baguette

Destination : pour préparer les pâtes moelleuses, mélanger les œufs, battre les blancs.

Vitesse de rotation optimale : hautes



ATTENTION ! Il est interdit de préparer les matières épaisses comme p.ex. la pâte à pain à une vitesse de rotation moyenne ou haute ! Le volume maximale de farine ne peut être supérieure à 500 g. Vitesse de rotation optimale : basse (1,2).



ATTENTION ! Si le bol n'est pas correctement installé, l'appareil ne démarre pas !



ATTENTION ! Le choix d'un agitateur convenable est important. Avant tout démarrage de l'appareil, veuillez vérifier si l'agitateur est convenable et bien fixé !

Début du fonctionnement :

- a) Positionnez la vitesse du dispositif sur « 0 », ensuite branchez la machine à la prise électrique.
- b) Démarrez le dispositif.
- c) Pour contrôler la vitesse de la machine, tournez le bouton rotatif de vitesse. Plus le chiffre indiqué par le bouton rotatif est élevé, plus la vitesse de rotations est haute.
- d) Un niveau de vitesse inférieur convient aux produits moelleux et grands en volume comme la pâte à pain.
- e) Une vitesse moyenne du fonctionnement de dispositif convient p.ex. pour mélanger la viande hachée.
- f) Les rotations les plus élevée du dispositif servent à traiter une matière légère p.ex. pour battre les œufs.
- g) Après avoir terminé le travail, positionnez le bouton rotatif de vitesse sur « 0 ». Éteignez le dispositif avec le bouton OFF/ON. Enlevez les ingrédients mélangés. Après toute utilisation, lavez le bol, l'agitateur et la protection.



ATTENTION ! Lors de l'utilisation de l'appareil, adaptez le volume de produit alimentaire à la capacité rotative de la machine. Une mauvaise application de la vitesse peut entraîner un mauvais fonctionnement du dispositif et, en conséquence, son endommagement.



ATTENTION ! Une session de fonctionnement ne peut dépasser 10 minutes.



ATTENTION ! Il est interdit de mettre les mains dans les bols lors du fonctionnement du dispositif !

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement.
 - Attendez l'arrêt des éléments rotatifs.
- b) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- c) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.

-
- d) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
 - e) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
 - f) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
 - g) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
 - h) Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de ventilation du boîtier.
 - i) Les événements doivent être nettoyés avec une brosse et de l'air comprimé.
 - j) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
 - k) Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le dispositif.
 - l) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.
 - m) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES DISPOSITIFS USAGÉS

À la fin de durée de vie, ne pas éliminer le produit avec les déchets ménagers. Apportez-le au point de collecte et de recyclage du matériel électrique et électronique. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage en informe. Les matériaux utilisés pour la fabrication du matériel peuvent être réutilisés conformément à leur désignation. Grâce à la réutilisation des matériaux ou d'autres formes d'utilisation du matériel usagé, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Pour de plus amples informations relatives à l'élimination du matériel usagé, veuillez-vous adresser à l'administration locale.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

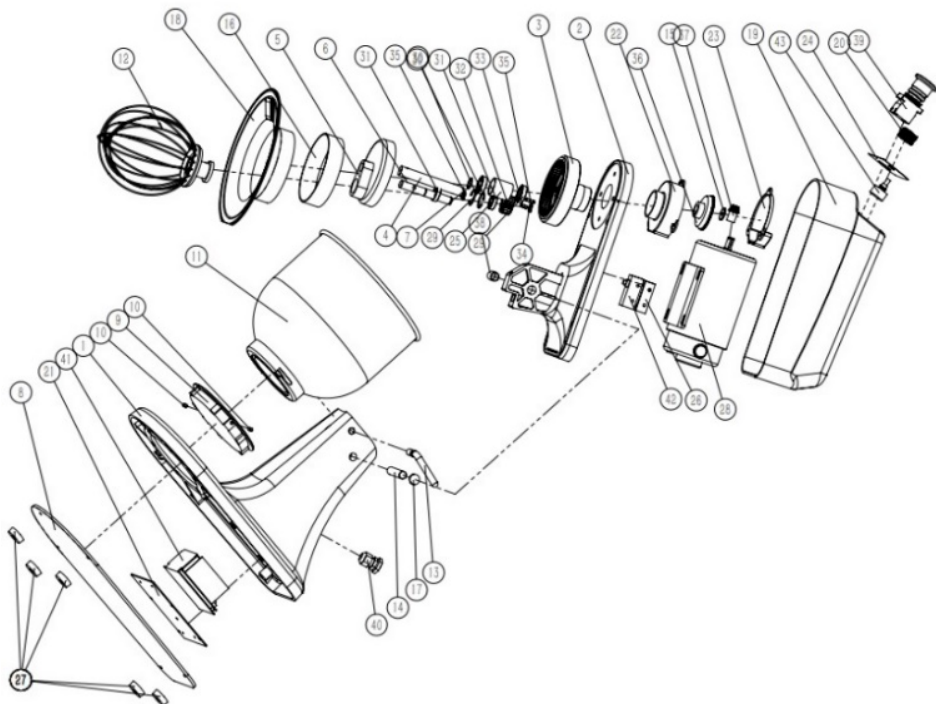
Problème	Cause possible	Opérations
La machine ne démarre pas après avoir appuyé sur le bouton « OFF/ ON »	1. Contrôlez le branchement du câble d'alimentation à la prise électrique ; 2. Le bouton rotatif de vitesse n'est pas en position « 0 ».	1. Branchez le câble d'alimentation à la prise électrique ; 2. Positionnez le bouton rotatif sur « 0 », ensuite démarrer le dispositif

Le dispositif surchauffe et la vitesse de rotation ne diminue pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension trop basse ; 2. Capacité de charge maximale autorisée est dépassée ; 3. La sélection d'un mauvais agitateur pour les produits alimentaire mélangés 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la tension dans les prises électriques ; 2. Diminuez le volume de chargement du bol ; 3. Utilisez un agitateur convenable
Un arrêt soudain lors du fonctionnement de l'appareil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volume trop grand de produits alimentaire ; 2. Variations de tension trop élevées ; 3. Fusible endommagé ; 4. Durée de fonctionnement continue est dépassé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diminuez le volume de chargement du bol ; 2. Vérifiez la tension dans les prises électriques ; 3. Remplacez le fusible ; 4. Attendez, ensuite redémarrez le dispositif
Bouton rotatif de sélection de la vitesse ne marche pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bouton rotatif est déserré ; 2. Compte tenu une longue période de fonctionnement, le bouton rotatif est endommagé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage de vis de fixation du bouton rotatif de vitesse 2. Signalez au personnel de maintenance
Le bras du mixeur cogne le bol	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvaise position du bras de mixeur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez le bras



ATTENTION ! Si vous n'avez pas utilisé le dispositif pendant une longue période, remplacez la brosse carbone du moteur.

Dessins d'ensemble :



Nom de la pièce	Désignation	Quantité	Nom de la pièce	Désignation	Quantité
1	Base	1	24	Panneau de contrôle de la vitesse	1
2	Plane de l'axe	1	25	Entretoise de roulement	1
3	Protection de l'axe	1	26	Micro-interrupteur d'urgence	1
4	Connexion de l'axe	1	27	Pieds	5
5	Protection de l'axe agitant	1	28	Moteur	1
6	Axe agitant	1	29	Roulement 6902ZZ	2
7	Entretoise	1	30	Ø24 anneau	2

8	Plaque de base	1	31	Roulement 6901ZZ	2
9	Support de bol	1	32	Engrenage planétaire	1
10	Tige de bol	2	33	4x12 Rainure plate	1
11	Bol	1	34	4x16 Rainure plate	1
12	Baguette	1	35	Ø12 anneau	2
13	Poignée de verrouillage	1	36	1. 25M 45Z engrenage sectoriel	1
14	Tige	1	37	1. 25M 12Z engrenage sectoriel	1
15	Entretoise	1	38	Roulement Ø14xØ12x20	1
16	Couvercle	1	39	Interrupteur d'urgence	1
17	Tige de couvercle	1	40	Raccord de conduite	1
18	Couvercle de protection	1	41	Plaque de circuit	1
19	Couvercle central du bras	1	42	Micro- interrupteur	1
20	Tête	1	43	Bouton de réglage de vitesse	1
21	Supports de plaque de circuit		44	Agitateur en forme de crochet	1
22	Protection du bouton d'engrenage		45	Agitateur plat	1
23	Protection supérieure d'engrenage				

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	MIXER
Modello	RCPM-7L-PRO
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	350
Grado di protezione IP	IPX1
Dimensioni (Larghezza/Profondità/Altezza) [mm]	190x390x450
Peso [kg]	13,8
Capacità [L]	7
Peso massimo di carico [kg]	3
Velocità di esercizio [giri/minuto]	800








1. Descrizione generale

Le istruzioni servono come supporto nell'utilizzo sicuro ed efficace. Il prodotto è progettato e realizzato secondo precise indicazioni tecniche con l'utilizzo di tecnologie e componenti più innovativi ed elevati standard di qualità.

**PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO,
LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE PRESENTI
ISTRUZIONI.**

Per assicurare il funzionamento duraturo ed efficace dell'apparecchio, occorre utilizzarlo in modo corretto e conservarlo conformemente alle indicazioni comprese nelle presenti istruzioni. I dati tecnici e le caratteristiche incluse nelle presenti istruzioni d'utilizzo sono aggiornate. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative all'aumento della qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è stato progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia limitato al livello più basso.

Significato dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti delle apposite norme di sicurezza.
	Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto soggetto al riciclaggio.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDATI! che descrive una determinata situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Tensione elettrica pericolosa!
	ATTENZIONE! Organi in movimento!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni incluse nelle istruzioni d'utilizzo sono a carattere illustrativo e in alcuni dettagli possono differenziarsi dall'aspetto reale del prodotto.

Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza d'utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutti gli avvertimenti relativi alla sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendio e/o causare gravi danni corporei o morte.

La parola "apparecchio" o "prodotto" utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni, si riferisce alla MIXER.

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'apparecchio deve essere compatibile con la presa. Non modificare in alcun modo la spina. Le spine originali e le prese compatibili, ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare gli elementi collegati a massa, quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a massa e viene a contatto con l'apparecchio esposto all'azione diretta della pioggia, con la superficie bagnata e che lavora in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danneggiamenti e scosse elettriche.
- c) Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per rimuovere la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. I cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se è inevitabile utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, è necessario utilizzare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) È vietato utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dall'assistenza tecnica del produttore.
- g) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo dell'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza nel luogo di lavoro

- a) Tenere il luogo di lavoro ordinato e pulito e assicurare la giusta illuminazione. Il disordine o una cattiva illuminazione possono essere causa di incidenti. Occorre prevedere gli eventi, badare a quello che si fa e usare il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- b) Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. L'apparecchio genera scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) In caso di danneggiamento o malfunzionamento dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e comunicarlo alla persona competente.
- d) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento dell'apparecchio o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
- e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!
- f) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento dell'apparecchio, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.

-
- g) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!
 - h) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere l'apparecchio sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
 - i) Sulla postazione di lavoro non possono sostare bambini e persone non autorizzate. (La disattenzione può causare la perdita del controllo del dispositivo).
 - j) Utilizzare l'apparecchio in luogo ben ventilato.
 - k) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni relative alla sicurezza. Se gli adesivi sono illeggibili, occorre sostituirli.
 - l) Conservare le istruzioni per il loro successivo utilizzo. Se l'apparecchio dovesse essere dato ad estranei, occorre fornirgli anche le istruzioni d'uso.
 - m) Gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
 - n) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre l'apparecchio è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione dell'apparecchio.
- b) L'apparecchio deve essere utilizzato da persone fisicamente idonee, capaci di utilizzarlo e che sono state adeguatamente istruite, che conoscono le istruzioni e che sono state formate in materia di sicurezza ed igiene sul luogo di lavoro.
- c) L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.
- d) Occorre essere attenti, usare il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio. Un attimo di distrazione durante il lavoro, può essere causa di serie lesioni corporee.
- e) Per evitare un avviamento accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Non sopravvalutare le tue capacità. Mantieni il corpo bilanciato e in equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- g) Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti mobili. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

-
- h) Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'apparecchio. Uno strumento o una chiave lasciati in una parte rotante dell'apparecchio possono causare lesioni.
 - i) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
 - j) Non mettere le mani né oggetti all'interno del dispositivo in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare gli strumenti adatti all'utilizzo previsto. L'apparecchio correttamente abbinato eseguirà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). Gli apparecchi che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di accensione accidentale.
- d) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- e) Mantenere l'apparecchio in buono stato tecnico. Prima di ogni attività, verificare che non vi siano danneggiamenti generici o relativi a parti mobili (rottture delle parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di danneggiamenti, far riparare l'apparecchio prima dell'utilizzo.
- f) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere eseguite da persone qualificate utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per garantire l'integrità operativa progettata del dispositivo, non rimuovere le protezioni o le viti montate in fabbrica.
- i) Evitare situazioni in cui l'apparecchio si ferma durante il funzionamento a causa del troppo carico. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti di propulsione e il conseguente danneggiamento del dispositivo.
- j) Non toccare le parti o gli accessori mobili, a meno che l'apparecchio sia stato scollegato dall'alimentazione.
- k) È vietato spostare, cambiare la posizione e girare l'apparecchio mentre è in funzione.
- l) Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- m) Pulire regolarmente l'apparecchio per prevenire l'accumulo permanente di impurità.

-
- n) L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
 - o) È vietato apportare modifiche alla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
 - p) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.
 - q) Non sovraccaricare l'apparecchio.
 - r) Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che tutti gli elementi mobili siano fissati saldamente nelle loro sedi.
 - s) L'apparecchio è adatto esclusivamente alla lavorazione dei prodotti alimentari.
 - t) Non frullare prodotti duri e congelati per evitare di danneggiare l'apparecchio.



ATTENZIONE! Nonostante l'apparecchio sia stato progettato per essere sicuro, disponga di adeguati dispositivi di protezione e nonostante l'utilizzo di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, esiste ancora un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio. Si raccomanda di essere cauti e usare il buon senso durante il suo utilizzo.

3. Regole d'utilizzo

Il prodotto serve per mescolare, frullare e impastare prodotti alimentari.

L'apparecchio è adatto ad un uso commerciale. È adatto ai bar, ristoranti, ecc. È vietato usare l'apparecchio in modalità costante, per produzione di massa di prodotti alimentari.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione dell'apparecchio



- 1 - Braccio della planetaria
- 2 - Pannello di controllo
- 3 - Ciotola
- 4 - Asse della planetaria
- 5 - Frusta della planetaria
- 6 - Leva di blocco/sblocco del braccio
- 7 - Base dell'apparecchio
- 8 - Coperchio paraschizzi
- 9 - Piedini
- 10 - Cavo di alimentazione

Pannello di controllo dell'apparecchio



- 1 - Pulsante di alimentazione dell'apparecchio
- 2 - Manopola di regolazione della velocità dell'apparecchio

Per accendere/spegnere l'apparecchio, premere il pulsante "OFF/ON".

3.2. Preparazione all'utilizzo

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 10 cm da ciascuna parte dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga ed asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di rete sia sempre raggiungibile. Ricordarsi che l'alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti gli elementi e lavarli.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Per montare e smontare correttamente l'apparecchio, occorre:

- a) Spegnerne l'apparecchio con il pulsante OFF/ON e staccarlo dalla fonte di alimentazione. Girare in senso orario la leva di blocco del braccio della planetaria in posizione orizzontale. Il braccio dell'apparecchio si solleverà automaticamente. Rilasciare la leva. Il braccio sarà bloccato e la leva tornerà automaticamente in posizione verticale.
- b) Per montare la frusta, occorre posizionarla nell'asse dell'apparecchio e girarla a destra fino a quando si blocca. Per smontare la frusta, girarla in senso antiorario.

-
- c) Posizionare la ciotola sulla base e girarla in senso orario fino a quando si blocca. Per smontarla, girare in senso antiorario rispetto al montaggio della ciotola.
 - d) Abbassare il braccio dell'apparecchio. Per farlo, girare la leva di blocco del braccio in posizione verticale. Premere il braccio della planetaria verso il basso per bloccarlo. Al rilascio, la leva ritornerà nella posizione originale.
 - e) Questa posizione è quella di esercizio dell'apparecchio.

3.3. Utilizzo dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di fruste che facilitano la lavorazione dei prodotti alimentari.



Ogni frusta svolge una determinata funzione:

1. Frusta a foglia

Uso: per impastare la pasta frolla, impasti per la pasta, farciture.

Giri ottimali: medi

2. Frusta a gancio

Uso: per impastare impasti gommosi, per impastare.

Giri ottimali: bassi

3. Frusta a filo

Uso: per impastare impasti leggeri, per miscelare le uova, per montare la schiuma.

Giri ottimali: alti



ATTENZIONE! È vietato lavorare gli impasti densi, ad esempio l'impasto per il pane con i giri alti! Il peso massimo della farina non deve superare 500g. Giri ottimali raccomandati: bassi (1, 2).



ATTENZIONE! Se la ciotola non è montata correttamente, l'apparecchio non si metterà in funzione!



ATTENZIONE! È significativo l'utilizzo della giusta frusta. Prima di accendere l'apparecchio, occorre controllare che la frusta sia quella giusta e che sia montata correttamente!

Utilizzo dell'apparecchio:

- a) Impostare la velocità dell'apparecchio su "0", quindi collegare l'apparecchio alla presa di alimentazione.
- b) Accendere l'apparecchio.
- c) Per gestire la velocità dell'apparecchio, girare la manopola di regolazione della velocità. Più alto è il numero della velocità, più alti sono i giri dell'apparecchio.
- d) La velocità inferiore dell'apparecchio sarà giusta per i prodotti gommosi e di grande volume, ad esempio l'impasto per il pane.
- e) La velocità media dell'apparecchio sarà giusta ad esempio per mischiare la carne tritata.
- f) I giri maggiori dell'apparecchio saranno giusti per lavorare una massa leggera, ad esempio per montare le uova.
- g) Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, impostare la manopola della velocità su "0". Spegnerne l'apparecchio con il pulsante OFF/ON. Togliere gli ingredienti lavorati. Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente la ciotola, la frusta e il coperchio paraschizzi.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dell'apparecchio, usare il volume del prodotto adatto ai giri dell'apparecchio. L'utilizzo casuale della velocità può comportare il malfunzionamento dell'apparecchio e di conseguenza il suo danneggiamento.



ATTENZIONE! L'utilizzo dell'apparecchio non dovrebbe superare 10 minuti.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dell'apparecchio, è vietato inserire le mani nella ciotola!

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione di accessori o quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
 - Attendere l'arresto degli elementi rotanti.
- b) Prima di ogni pulizia e anche quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione.
- c) Per pulire la superficie utilizzare solo agenti senza sostanze corrosive.

- d) Per pulire l'apparecchio, possono essere utilizzati solo detersivi delicati adatti alla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
- e) Dopo ogni pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare l'apparecchio.
- f) Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'azione diretta dei raggi solari.
- g) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergere l'apparecchio in acqua.
- h) Ricordarsi di non far entrare l'acqua nelle prese d'aria presenti sulla parte esterna dell'apparecchio.
- i) Pulire le prese d'aria con un pennello e aria compressa.
- j) È necessario eseguire revisioni regolari del dispositivo per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
- k) Per pulire, utilizzare un panno morbido.
- l) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato l'apparecchio.
- m) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, agenti ad uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche per evitare di danneggiare l'apparecchio.

SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI USATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta e riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni d'uso o sulla confezione. I materiali utilizzati nell'apparecchio, possono essere riutilizzati in base alla loro marcatura. Riutilizzando i materiali o altre forme di riutilizzo degli apparecchi usati, potete dare un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

L'amministrazione locale fornirà informazioni sul punto appropriato per lo smaltimento degli apparecchi usati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

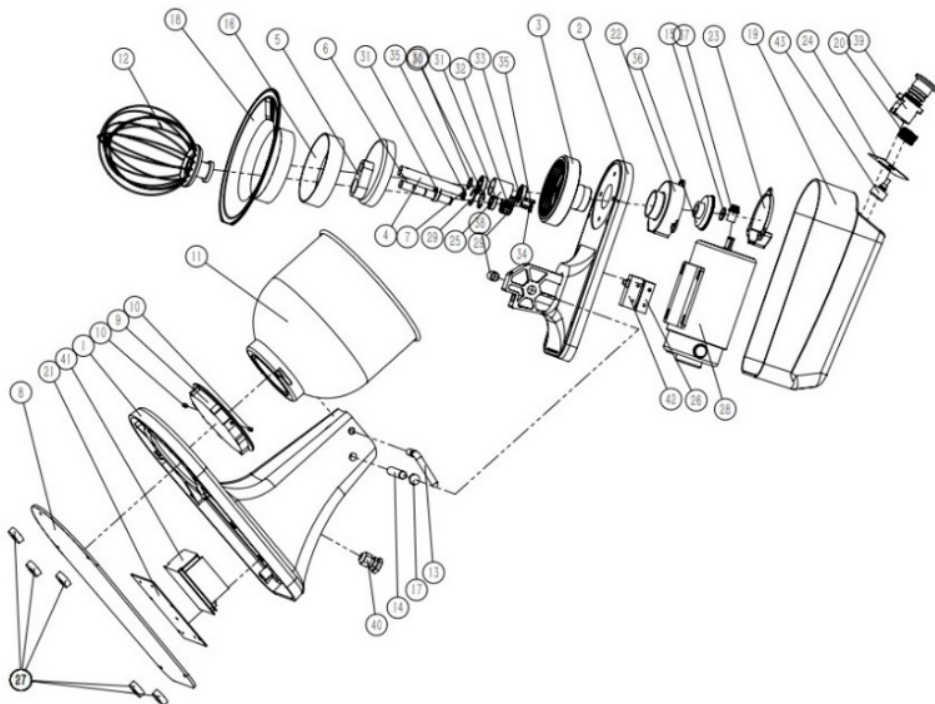
Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non si accende con il pulsante "ON/OFF"	1. Controllare il collegamento del cavo di alimentazione alla presa di corrente; 2. La manopola di regolazione della velocità dell'apparecchio non è impostata su "0"	1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente; 2. Posizionare la manopola di regolazione della velocità su "0" e accendere l'apparecchio

L'apparecchio si surriscalda e la velocità dei giri diminuisce	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensione è troppo bassa; 2. La capienza dell'apparecchio ha superato il carico massimo; 3. È stata scelta la frusta inadeguata per mischiare i prodotti alimentari 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la tensione elettrica delle prese; 2. Ridurre la capienza del carico della ciotola dell'apparecchio; 3. Usare la giusta frusta
Arresto inaspettato durante l'utilizzo dell'apparecchio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il volume dei prodotti alimentari è troppo grande; 2. Ci sono sbalzi di tensione troppo alti; 3. Il fusibile è danneggiato; 4. È stato superato il tempo massimo di utilizzo continuo dell'apparecchio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ridurre la capienza del carico della ciotola dell'apparecchio; 2. Controllare la tensione delle prese; 3. Sostituire il fusibile; 4. Attendere e riprovare ad accendere l'apparecchio
La manopola di regolazione della velocità dell'apparecchio non funziona	<ol style="list-style-type: none"> 1. La manopola è allentata; 2. La manopola è danneggiata a causa dell'utilizzo prolungato 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolazione della vite di fissaggio della manopola di regolazione della velocità 2. Contattare un manutentore
Il braccio della planetaria tocca la ciotola	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il posizionamento del braccio della planetaria è incorretto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare il braccio



ATTENZIONE! Se l'apparecchio non ha funzionato per un lungo periodo, occorre sostituire la spazzola in carbonio del motore.

Disegni tecnici:



Nome dell'elemento	Descrizione	Quantità	Nome dell'elemento	Descrizione	Quantità
1	Base	1	24	Pannello di controllo velocità	1
2	Piano dell'asse	1	25	Distanziatore cuscinetto	1
3	Protezione dell'asse	1	26	Microinterruttore di sicurezza	1
4	Collegamento dell'asse	1	27	Piedini	5
5	Protezione dell'asse di miscelazione	1	28	Motore	1

6	Asse di miscelazione	1	29	Cuscinetto 6902ZZ	2
7	Distanziatore	1	30	Ø24 anello	2
8	Pannello della base	1	31	Cuscinetto 6901ZZ	2
9	Supporto per la ciotola	1	32	Trasmissione della planetaria	1
10	Mandrino per la ciotola	2	33	4x12 Linguetta piatta	1
11	Ciotola	1	34	4x16 Linguetta piatta	1
12	Frusta a filo	1	35	Ø12 anello	2
13	Leva di blocco	1	36	1. 25M 45Z trasmissione settoriale	1
14	Bullone	1	37	1. 25M 12Z trasmissione settoriale	1
15	Distanziatore	1	38	Cuscinetto Ø14xØ12x20	1
16	Coperchio	1	39	Interruttore di sicurezza	1
17	Mandrino del coperchio	1	40	Giunto del cavo	1
18	Coperchio paraschizzi	1	41	Piastra del circuito	1
19	Coperchio superiore del braccio	1	42	Microinterruttore	1
20	Testata	1	43	Pulsante di regolazione velocità	1

21	Supporto della piastra del circuito		44	Frusta a gancio	1
22	Protezione del pulsante della trasmissione		45	Frusta a foglia	1
23	Coperchio superiore della trasmissione				

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	BATIDORA
Modelo	RCPM-7L-PRO
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	350
Clase de protección IP	IPX1
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	190x390x450
Peso [kg]	13.8
Capacidad [L]	7
Peso máximo de carga [kg]	3
Velocidad de funcionamiento [rpm]	800








1. Descripción general

El manual está pensado para ayudar para un uso seguro y fiable. El producto está diseñado y fabricado siguiendo estrictamente las especificaciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más modernos y manteniendo los más altos estándares de calidad.

**ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR HAY QUE
LEER Y COMPRENDER ATENTAMENTE ESTE MANUAL.**

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, se debe prestar atención a su correcto funcionamiento y mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la posibilidad de reducir el ruido, el aparato está diseñado y construido de tal manera que el riesgo resultante de las emisiones de ruido se reduce al mínimo.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDE! describe la situación (señal de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Elementos giratorios!
	Solo para uso en interiores.



¡ATENCIÓN! Las ilustraciones de este manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del aspecto real del producto.

El manual original es la versión alemana. Las otras versiones lingüísticas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a la BATIDORA.

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija del aparato debe encajar en la toma de corriente. No modificar la clavija de ninguna forma. Las clavijas originales y los enchufes a juego reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evitar tocar los componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y neveras. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra y toca el aparato expuesta a la lluvia directa, al pavimento mojado y al funcionamiento en un entorno húmedo. La entrada de agua en el aparato aumenta el riesgo de que se produzcan daños en el aparato y descargas eléctricas.
- c) No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- d) No usar el cable de forma incorrecta. No lo usar nunca para mover el aparato ni para sacar la clavija del enchufe. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No usar el aparato si el cable de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante
- g) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantener el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y ser razonable al usar el aparato.
- b) No usar el aparato en zonas con peligro de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El aparato produce chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) En caso de daños o anomalías en el funcionamiento del aparato, hay que desconectarlo inmediatamente y comunicarlo a una persona autorizada.
- d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- e) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- f) Si tiene alguna duda si el producto funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

-
- g) Las reparaciones del aparato solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por si solo!
 - h) En caso de incendio o de ignición, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO₂) para extinguir el aparato bajo tensión.
 - i) No se permite la presencia de niños o personas no autorizadas en la zona de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del aparato).
 - j) Usar el aparato en una zona bien ventilada.
 - k) Compruebe regularmente el estado de las pegatinas con información relativa a la seguridad. En caso de que las pegatinas sean ilegibles, deberán ser sustituidas.
 - l) Conservar este manual para futuras consultas. Si el aparato se va a entregar a un tercero, el manual de usuario también debe entregarse con él.
 - m) Guardar las piezas del embalaje y las piezas pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
 - n) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! hay que proteger los niños y las personas ajenas al utilizar el aparato.

2.3. Seguridad personal

- a) No usar el aparato cuando esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad de manejo del aparato.
- b) El aparato puede ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo y que hayan recibido la formación adecuada, y que hayan leído estas instrucciones y hayan sido instruidas en materia de seguridad y salud laboral.
- c) La máquina no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos los niños) con funciones mentales o sensoriales reducidas o que carecen de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones sobre el manejo de la máquina.
- d) Hay que estar atento, usar el sentido común durante el trabajo con el aparato. Un momento de desatención mientras se trabaja puede provocar graves lesiones personales.
- e) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación.
- f) No sobreestime sus posibilidades. Mantener el equilibrio del cuerpo en todo momento durante el trabajo. Esto permite un mejor control del aparato en situaciones inesperadas.

-
- g) No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles.
 - h) Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender el aparato. Si se deja una herramienta o una llave inglesa en una parte giratoria del aparato, se pueden producir lesiones.
 - i) El aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el aparato.
 - j) ¡No introduzca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato en funcionamiento!

2.4. Uso seguro del aparato

- a) No sobrecargar el aparato. Utilice herramientas adecuadas para el uso previsto. Un aparato correctamente seleccionado hará un trabajo mejor y más seguro para el que fue diseñado.
- b) No use el aparato si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por un interruptor son inseguros, no pueden funcionar y deben ser reparados.
- c) El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de una activación accidental.
- d) Guardar el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los aparatos son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantener el aparato en buen estado de funcionamiento. Comprobar antes de cada uso si hay daños generales o relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y componentes o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del aparato). En caso de daños, entregar el aparato para su reparación antes de utilizarlo.
- f) Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantiza la seguridad de uso.
- h) Para garantizar la integridad operativa del aparato, no retirar las cubiertas instaladas de fábrica ni aflojar los tornillos.
- i) Evitar situaciones en las que el aparato se detenga bajo una carga pesada durante el funcionamiento. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los componentes del accionamiento y, en consecuencia, dañar el aparato.
- j) No tocar las partes móviles o los accesorios a menos que el aparato haya sido desconectado de la fuente de alimentación.
- k) Está prohibido mover, desplazar o girar el aparato mientras está en funcionamiento.
- l) No dejar el aparato encendido sin vigilancia.

-
- m) Limpiar regularmente el aparato para evitar que se deposite permanentemente la suciedad.
 - n) El aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
 - o) Está prohibido manipular la estructura del aparato para cambiar sus parámetros o su construcción.
 - p) Mantener el aparato alejado de fuentes de fuego y calor.
 - q) No sobrecargar el aparato.
 - r) Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que todas las piezas móviles están bien sujetas en sus bases.
 - s) El aparato está destinado únicamente al procesamiento de alimentos.
 - t) No mezclar productos duros y congelados, esto puede dañar la máquina.



¡ATENCIÓN! Aunque el aparato está diseñado para ser seguro, tiene medidas de protección adecuadas, y a pesar del uso de elementos adicionales de seguridad para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipularlo. Es aconsejable tener precaución y sentido común al utilizarlo.

3. Normas de uso

El producto se utiliza para mezclar, triturar y batir productos alimenticios.

El aparato está destinado a un uso comercial. Se puede utilizar en todo tipo de bares, restaurantes, etc. Está prohibido utilizar la máquina en funcionamiento continuo para la producción masiva de alimentos.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del mal uso.

3.1. Descripción del aparato



- 1 – Brazo de la batidora
- 2 – Panel de control
- 3 – Bol
- 4 – Eje de la batidora
- 5 – Batidor
- 6 – Palanca de bloqueo/desbloqueo del brazo
- 7 – Base
- 8 – Protector
- 9 – Patas
- 10 – Cable de alimentación

Panel de control del aparato



- 1 – Botón de encendido
- 2 – Perilla de selección de velocidad

Pulsar el botón "OFF/ON" para encender o apagar el aparato.

3.2. Preparación para el trabajo

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar 40°C y la humedad relativa no debe superar 85%. Colocar el aparato de manera que haya una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantener el aparato alejado de cualquier superficie caliente. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas. El aparato debe colocarse de forma que se pueda acceder a la clavija en cualquier momento. Asegurarse de que la alimentación del aparato corresponde con los datos indicados en la placa de características.

Antes del primer uso, desmontar todos los componentes y lavarlos.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL APARATO

Para montar y desmontar correctamente el aparato es necesario:

- a) Apagar el aparato con el botón OFF/ON y desconectarlo de la fuente de alimentación. Girar la palanca de bloqueo del brazo de la batidora en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición horizontal. El brazo de la máquina se elevará automáticamente. A continuación, soltar la palanca. El brazo se bloqueará y la palanca volverá automáticamente a la posición vertical.
- b) Para instalar el mezclador, hay que introducirlo con el orificio en el eje del aparato

y girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee. Para retirar el mezclador, hay que girarlo en sentido contrario.

- c) Colocar el bol en la base y girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee. Para desmontar, girar en el sentido contrario al montaje del bol.
- d) Bajar el brazo del aparato. Para ello, girar la palanca de bloqueo del brazo a la posición horizontal. Presionar el brazo de la batidora hacia abajo para bloquearlo. Al soltar, la palanca volverá a su posición original.
- e) La posición obtenida es la posición de funcionamiento del aparato.

3.3. Trabajo con el aparato

El set incluye mezcladores para facilitar el procesamiento de alimentos.



Cada uno de los mezcladores incluidos tiene funciones específicas:

1. Mezclador plano

Finalidad: para amasar masas quebradas, masas de pasta, rellenos.

Velocidad óptima: media

2. Gancho

Finalidad: para amasar masas pegajosas, para amasar.

Velocidad óptima: baja

3. Varilla

Uso: para amasar masas ligeras, batir huevos, batir espuma.

Velocidad óptima: alta



¡ATENCIÓN! No amasar masas gruesas, por ejemplo, masa de pan a velocidad media o alta. El volumen máximo de harina no debe superar 500 g. Velocidad óptima recomendada: baja (1, 2).



¡ATENCIÓN! Si el bol no está bien montado, el aparato no se encenderá.



¡ATENCIÓN! Es importante elegir el mezclador adecuado. Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar si el mezclador está bien seleccionado y correctamente montado.

Inicio del funcionamiento del aparato:

- a) Ajustar la velocidad del aparato a "0" y luego conectar la máquina a la toma de corriente.
- b) Apagar el aparato.
- c) La velocidad de la máquina se controla girando la perilla de velocidad. Cuanto más alto sea el número en la perilla, mayor será la velocidad de funcionamiento del aparato.
- d) Un nivel de velocidad más bajo es adecuado para productos pegajosos y voluminosos como la masa de pan.
- e) La velocidad media de la máquina será adecuada para mezclar por ejemplo la carne picada.
- f) La velocidad más alta de la máquina es adecuada para procesar la masa ligera, por ejemplo para batir huevos.
- g) Cuando el aparato haya terminado, ponga la perilla de velocidad en la posición "0". Apagar el aparato con el botón OFF/ON. Sacar los ingredientes mezclados. Limpiar a fondo el bol, el mezclador y el protector de seguridad después de cada uso.



¡ATENCIÓN! Cuando trabaje con la máquina, ajuste el volumen del alimento a la capacidad de rotación. El uso incorrecto de la velocidad puede causar un mal funcionamiento del aparato, y por lo tanto puede estropearse.



¡ATENCIÓN! Cada uso del aparato no debe superar 10 minutos.



¡ATENCIÓN! ¡Está prohibido introducir las manos en el bol cuando el aparato está en funcionamiento!

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cualquier limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y también cuando el aparato no esté en uso, hay que desconectar la clavija de la red y enfriar completamente el aparato.
 - Esperar a que las piezas giratorias se detengan.
- b) Desconectar la clavija de la red antes de cada limpieza y cuando el aparato no esté en uso.
- c) Usar únicamente agentes no corrosivos para la limpieza de la superficie.

- d) Para la limpieza del aparato solo deben utilizarse productos de limpieza suaves diseñados para la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
- e) Después de cada limpieza, todos los componentes deben secarse bien antes de volver a utilizar el aparato.
- f) Guardar el aparato en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- g) Está prohibido rociar el aparato con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
- h) Asegurarse de que no entre agua por los orificios de ventilación de la carcasa.
- i) Limpiar las aberturas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- j) Realizar inspecciones periódicas del aparato para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- k) Usar un paño suave para la limpieza.
- l) No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- m) No limpiar el aparato con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto podría dañar el aparato.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un centro de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante un símbolo en el producto, el manual de usuario o el embalaje. Los materiales utilizados en el aparato son reciclables según su designación. Al reutilizar, reaprovechar o utilizar de otro modo los equipos usados, usted hace una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente.

Su administración local podrá proporcionarle información sobre el punto correcto de eliminación de los aparatos usados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

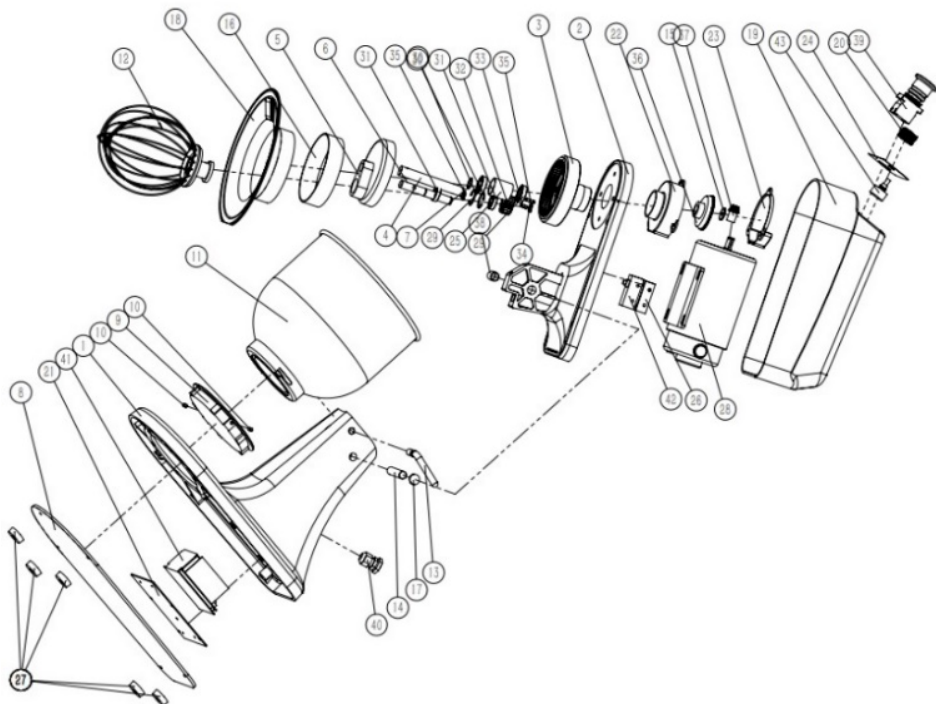
Problema	Posible causa	Acción
El aparato no se enciende al pulsar el botón "OFF/ON".	1. Comprobar la conexión del cable de alimentación a la toma de corriente; 2. El botón selector de velocidad del aparato no está en la posición "0".	1. Conectar el cable de alimentación a la toma de corriente; 2. Poner la perilla de velocidad en "0" y luego encender la máquina

El aparato se sobrecalienta y la velocidad disminuye	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensión demasiado baja; 2. Se ha superado la carga máxima admisible del aparato; 3. Elección del mezclador incorrecto para los alimentos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la tensión eléctrica en las tomas de corriente; 2. Reducir la capacidad de carga del bol; 3. Utilizar un mezclador adecuado
Parada de emergencia durante el funcionamiento del aparato	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demasiado volumen de alimentos; 2. Picos de tensión excesivos; 3. Fusible defectuoso; 4. Se ha superado el tiempo de funcionamiento continuo del aparato 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducir la capacidad de carga del bol; 2. Comprobar la tensión en las tomas de corriente; 3. Cambiar el fusible; 4. Esperar y volver a encender el aparato
Perilla de selección de velocidad no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. La perilla está floja; 2. La perilla se dañó debido al largo tiempo de funcionamiento 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste del tornillo de fijación de la perilla de selección de velocidad 2. Informar al servicio técnico
El brazo de la batidora golpea el bol	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posición incorrecta del brazo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajustar el brazo



¡ATENCIÓN! Si el aparato no ha funcionado durante mucho tiempo, hay que reemplazar la escobilla de carbón del motor.

Dibujos de ensamble:



Nombre de la pieza	Descripción	Cantidad	Nombre de la pieza	Descripción	Cantidad
1	Base	1	24	Panel de control de velocidad	1
2	Plano del eje	1	25	Separador de cojinete	1
3	Protector de eje	1	26	Microinterruptor de seguridad	1
4	Conexión de eje	1	27	Pies	5
5	Protector del eje mezclador	1	28	Motor	1
6	Eje mezclador	1	29	Cojinete 6902ZZ	2
7	Separador	1	30	Ø24 anillo	2

8	Placa de base	1	31	Cojinete 6901ZZ	2
9	Soporte para el bol	1	32	Engranaje planetario	1
10	Pasador de bol	2	33	4x12 Ranura	1
11	Bol	1	34	4x16 Ranura	1
12	Varilla	1	35	Ø12 anillo	2
13	Palanca de bloqueo	1	36	1. 25M 45Z engranaje del sector	1
14	Pasador	1	37	1. 25M 12Z engranaje del sector	1
15	Separador	1	38	Cojinete Ø14xØ12x20	1
16	Tapa	1	39	Interruptor de seguridad	1
17	Pasador de la tapa	1	40	Conexión del cable	1
18	Tapa protectora	1	41	Placa de circuito	1
19	Tapa superior del brazo	1	42	Microinterruptor	1
20	Cabezal	1	43	Botón de ajuste de velocidad	1
21	Soportes de placa de circuito		44	Amasador en forma de gancho	1
22	Tapa del botón de engranaje		45	Mezclador plano	1
23	Protector superior de engranaje				

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	MIXER
Típus	RCPM-7L-PRO
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	350
IP védelmi osztály	IPX1
Méreték (Szélesség / Mélység / Magasság) [mm]	190x390x450
Tömeg [kg]	13,8
Úrtartalom [l]	7
Maximum rakodási tömeg[kg]	3
Fordulatszám [fordulat/perc]	800

1. Általános leírás


Az utasítás célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék tervezése és kivitelezése szigorúan a műszaki előírások szerint, a legmodernebb technológiák és komponensek használatával, a legmagasabb minőségi normák betartása mellett történt.

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT
ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN UTASÍTÁST!**

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát. A műszaki fejlődésnek és a zajszint korlátozási lehetőségének a figyelembevételével a berendezés felépítése a lehető legkisebbre csökkenti a zajkibocsátásból eredő kockázatot.


Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!
	A termék újrahasznosítható.
	A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Forgó szerszám!
	Beltéri használatra.

 **FIGYELEM!** A jelen utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és esetenként eltérhetnek a termék tényleges kinézetétől.

Eredeti utasításnak a német változat tekintendő. A többi nyelvi változat a német eredeti fordítása.

2. Biztonságos használat

 **FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése áramütést, tűzesetet és/vagy súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt MIXER értendő.

2.1. Elektromos biztonság

- a) Az eszköz elektromos csatlakozójának illenie kell a hálózati dugaljba. A csatlakozón semmilyen módosítást nem szabad végrehajtani. Eredeti csatlakozó és megfelelő dugalj használatával csökken az áramütés veszélye.
- b) Kerülje az érintkezést földelt tárggyal, pl. csővel, fűtőtesttel, sütővel vagy hűtővel! Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a test földelve van és olyan tárggyal érintkezik, amely eső, vizes felület vagy nedves környezet közvetlen hatásának van kitéve. Az eszközbe került víz növeli az eszköz rongálódásának és az áramütésnek a kockázatát.
- c) Az eszközt tilos vizes vagy nedves kézzel megérinteni.
- d) A vezetékét tilos helytelenül használni. Sose használja az eszköz áthelyezéséhez vagy a csatlakozó hálózati dugaljból való kihúzásához! A vezetékét tartsa távol hőforrástól, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrésztől! A sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha nem kerülhető el az eszköz nedves környezetben történő használata, áramvédő kapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült vagy elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápvezetékét szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szakszervizének kell kicserélnie.
- g) VIGYÁZAT – ÉLETVESZÉLY! Az eszközt tisztítás vagy használat közben sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.

2.2. Munkahelyi biztonság

- a) A munkavégzés helyén tartson rendet és biztosítson megfelelő világítást! A rendetlenség és a gyér világítás balesethez vezethet. Az eszköz használata közben legyen előrelátó és körültekintő, és cselekedjen megfontoltan!
- b) Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében! Az eszköz szikrát vet, amely meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Ha az eszközön sérülést talál vagy hibás működést állapít meg, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy erre jogosult személynek!
- d) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
- e) A termék javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!
- f) Ha nem biztos abban, hogy az eszköz megfelelően működik-e, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
- g) Az eszköz javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!

-
- h) Ha tűz vagy láng lépne fel, a feszültség alatti berendezés oltására kizárólag poroltót vagy szénsavhóval (CO₂) oltót használjon!
 - i) A munkaállomáson nem tartózkodhat gyermek vagy illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.)
 - j) Az eszközt jól szellőző térben kell használni.
 - k) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági tudnivalókat tartalmazó címkék állapotát! Ha a címke nem olvasható, újat kell felragasztani.
 - l) A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen! Amennyiben az eszköz harmadik személynek kerül átadásra, az eszközzel együtt a használati útmutatót is oda kell adni.
 - m) A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.
 - n) Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.



Emlékeztető! A gyermekeket és egyéb személyeket védje a berendezés üzemeltetése során!

2.3. Személyes biztonság

- a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amely lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában!
- b) A gépet csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek e használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.
- c) A gépet úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott a gép kezelésére vonatkozólag.
- d) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján! A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
- e) Az eszköz véletlen elindítását elkerülendő, a hálózatra való csatlakozás előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz kapcsolója kikapcsolt állásban van.
- f) Ne becsülje túl saját lehetőségeit! A munkavégzés során mindvégig igyekezzen megőrizni testi egyensúlyát! Ezáltal váratlan helyzetekben jobban képes lesz megőrizni uralmát az eszköz felett.
- g) Bő ruházat és ékszerek viselése tilos. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa biztonságos távolságban a mozgó alkatrészektől! A bő ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- h) Az eszköz bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállításhoz használt szerszámot és csavarkulcsot! Az eszköz forgó alkatrészében felejtett szerszám vagy csavarkulcs testi sérülést okozhat.

-
- i) Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a eszközzel!
 - j) Ne nyúljon se kézzel, se tárggyal a működésben lévő eszközbe!

2.4. Az eszköz biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a eszközt! Olyan eszközt használjon, amely az adott feladatra alkalmas! A jól megválasztott eszközzel jobban és nagyobb biztonsággal végezhető el a munka, amelyre az eszközt tervezték.
- b) Ne használja az eszközt, ha az ON/OFF kapcsoló hibásan működik (nem kapcsol be vagy ki)! Ha az eszköz a bekapcsolóval nem vezérelhető, akkor az eszköz veszélyes, nem használható munkára, hanem javítandó.
- c) Az eszközt beállítás, tisztítás vagy karbantartás előtt áramtalanítani kell. Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a véletlen működtetés kockázata.
- d) Ha az eszköz használaton kívül van, tárolja gyermekek, képzetlen vagy jelen használati útmutatót nem ismerő személyek elől elzárt helyen! Képzetlenek kezében az eszköz veszélyt jelent.
- e) Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban! Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben (repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik! Ha az eszköz megsérült, használat előtt meg kell javíttatni.
- f) Az eszközt óvja gyermekektől!
- g) A eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a felhasználó biztonságát.
- h) Az eszköz rendeltetés szerinti helyes működésének megóvása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag beépített védőlemezeket vagy csavarokat.
- i) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor az eszköz munka közben túlterhelés miatt leáll! Ez az eszköz hajtóegységének túlhevülését és ezáltal az eszköz sérülését eredményezheti.
- j) Tilos hozzáérni az eszköz mozgó alkatrészeihez vagy tartozékaihoz, kivéve, ha az eszközt előtte áramtalanította.
- k) Tilos az eszközt működés közben odébb tolni, áthelyezni vagy megfordítani.
- l) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
- m) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
- n) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
- o) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében.
- p) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.
- q) Ne terhelje túl az eszközt!

-
- r) A készülék beindítása előtt ellenőrizze le, hogy minden mozgó elem stabilan van-e az aljzatába rögzítve!
 - s) A berendezés kizárólag élelmiszerfeldolgozásra alkalmas.
 - t) Kemény és mélyfagyasztott termékeket tilos vele mixelni, mert azok kárt tehetnek a gépben!



FIGYELEM! Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további tartozékokkal, az eszközzel végzett munka ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körültekintéssel kell eljárni.

3. A használat szabályai

A készülék élelmiszerek összekeverésére, mixelésére és felverésére szolgál.

A készülék kereskedelmi használatra készült. Bárokban, éttermekben stb. használható. Tilos a gépet folyamatos üzemmódban, élelmiszerek tömegtermelésében használni!

A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárért a felhasználó viseli a felelősséget.

3.1. Berendezés leírása



- 1 – A mixer karja
- 2 – Vezérlőpanel
- 3 – Tál
- 4 – A mixer tengelye
- 5 – A mixer keverőszára
- 6 – A kart zároló / kioldó fogantyú
- 7 – A berendezés alapzata
- 8 – Védőburkolat
- 9 – Lábak
- 10 – Tápkábel

A készülék vezérlőpanele



- 1 – A készülék kapcsológombja
- 2 – A készülék sebességszabályozó gombja

A készülék bekapcsolása / kikapcsolása érdekében nyomja le az ON/OFF gombot!

3.2. Munkára való előkészítés

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C hőmérsékletet, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85%-nál magasabb. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy garantált legyen a jó légáramlás. Minimum 10 cm távolságot kell hagyni a készülék összes fala mellett! A készüléket forró felületektől tartsa távol! A berendezést mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekektől és korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi funkciókkal rendelkező személyektől távol! A berendezést úgy helyezze el, hogy bármikor hozzáférhessen a hálózati csatlakozóhoz! Ne feledje, hogy a berendezés energiaellátásának meg kell felelnie az adattáblán szereplő értékeknek!

Első használat előtt szedje le az összes részt, és mossa le őket!

BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSE ÉS SZÉTSZERELÉSE

A berendezés megfelelő összeszerelése és szétszerelése a következőképpen történik:

- a) Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gombbal, és csatlakoztassa le az áramforrásról! Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban a mixerkar zároló fogantyúját vízszintes állásba! A gép karja automatikusan felemelkedik. Ezt követően engedje ki a fogantyút! A kar zárolva lesz, az emelő pedig automatikusan visszatér függőleges pozícióba.

-
- b) A keverőszár felszereléséhez tolja be a keverőszárat készülék nyílásába, és tekerje jobbra ütközésig! A keverőszárat úgy tudja leszerelni, hogy ellenkező irányba tekeri.
 - c) Helyezze az alapzatra a keverőtálat, és fordítsa el ütközésig óramutató járásával meggegyező irányba! A keverőtálat úgy tudja kivenni, hogy az ellenkező irányba forgatja.
 - d) Engedje le a berendezés karját! Ehhez fordítsa a kart zároló fogantyút vízszintes pozícióba! Zároláshoz nyomja le a mixer karját! Kioldás után a fogantyú visszatér az eredeti pozíciójába.
 - e) A beállított pozíció a berendezés munkapozíciója.

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

A berendezéshez élelmiszerek feldolgozását megkönnyítő keverőszár van mellékelve.



Minden egyes keverőszárnak meghatározott funkciója van:

1. Lapos keverőszár

Rendeltetés: omlós tészták, tésztafélék, töltelékek dagasztása.

Optimális fordulatszám: közepes.

2. Kampó

Rendeltetés: ragadós tészták dagasztása, tészta dagasztás.

Optimális fordulatszám: alacsony.

3. Rúd

Rendeltetés: könnyű tészták dagasztása, tojáskeverés, habfelverés.

Optimális fordulatszám: magas.



FIGYELEM! Tilos sűrű tésztákat, pl. kenyértésztát közepes vagy magas fordulatszámon keverni! Maximum 500g liszt kerülhet a keverőtálba. Ajánlott optimális fordulatszám: alacsony (1, 2).



FIGYELEM! Ha a keverőtál nincs megfelelően a helyére téve, a készülék nem kapcsol be!



FIGYELEM! Fontos a megfelelő keverőszár kiválasztása. A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő keverőszár van-e kiválasztva, és megfelelően van-e a helyére illesztve!

A készülék beindítása:

- a) Állítsa a készüléken a sebességet „0”-ra, ezután csatlakoztassa a készüléket a hálózati dugaljba!
- b) Kapcsolja be a készüléket!
- c) A gép sebessége a sebességszabályozó tekerőgombbal szabályozható. Minél nagyobb a szám a tekerőgombon, annál magasabb a készülék fordulatszáma.
- d) Az alacsonyabb fordulatszám ragadós tésztákhoz és nagy térfogatú élelmiszerhez, pl. kenyértésztához is alkalmas.
- e) A készülék közepes fordulatszáma pl. darálthús keverésére alkalmas.
- f) A készülék legmagasabb fordulatszáma könnyű anyagokhoz, pl. tojás felveréshez megfelelő.
- g) Miután befejezte a munkát a géppel, állítsa a sebességállító tekerőgombot „0” helyzetbe! Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gombbal! Vegye ki az összekevert összetevőket! Használat után mindig alaposan mossa el a keverőtálat, a keverőszárakat és a biztonsági burkolatot!



FIGYELEM! A készülék működése közben az élelmiszer mennyiségét a gép lehetséges fordulatszámához kell állítani! A sebesség nem megfelelő beállítása a készülék nem megfelelő működését, következképpen meghibásodását okozhatja.



FIGYELEM! A készülékkel egyszerre maximum 10 percig dolgozhat.



FIGYELEM! A készülék működése közben tilos a keverőtálba nyúlni!

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás, állítás, készülékcsere előtt minden egyes alkalommal, vagy ha a berendezést nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és várja meg, amíg a berendezés teljesen kihűl!
 - Várja meg, amíg a forgó elemek megállnak!

- b) Tisztítás, állítás, készülékcseré előtt minden egyes alkalommal, vagy ha a berendezést nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót!
- c) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon!
- d) A készülék tisztításához élelmiszerrel érintkező felületekre tervezett, kímélő tisztítószeret használjon!
- e) Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
- f) A berendezést száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
- g) Tilos a berendezést vízszaggal permetezni, vagy vízbe meríteni.
- h) Ügyeljen rá, hogy a burkolaton található szellőzőnyílásokba ne jusson víz!
- i) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel tisztítsa!
- j) A berendezést rendszeresen szemlézni kell műszaki állapot és sérülésmentesség szempontjából.
- k) Tisztítására nedves törlőruhát használjon!
- l) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkéfév vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét.
- m) Ne tisztítsa a berendezést savas kémhatású anyaggal, gyógyításra használt szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy egyéb vegyi anyagokkal, ez a berendezés meghibásodásával járhat!

HASZNÁLT BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejártá után tilos a készüléket hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni – le kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahaznosítására szakosodott gyűjtőponton. Erről a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson látható szimbólum tájékoztat. A készülékben felhasznált anyagok rendeltetésüknek megfelelően újból felhasználhatók. Az anyagok újbóli használatával, felhasználásával vagy a használt berendezések más formában történő felhasználásával Ön jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

Az illetékes használt készülék ártalmatlanító pontról a helyi önkormányzat nyújt tájékoztatást.

HIBAELHÁRÍTÁS

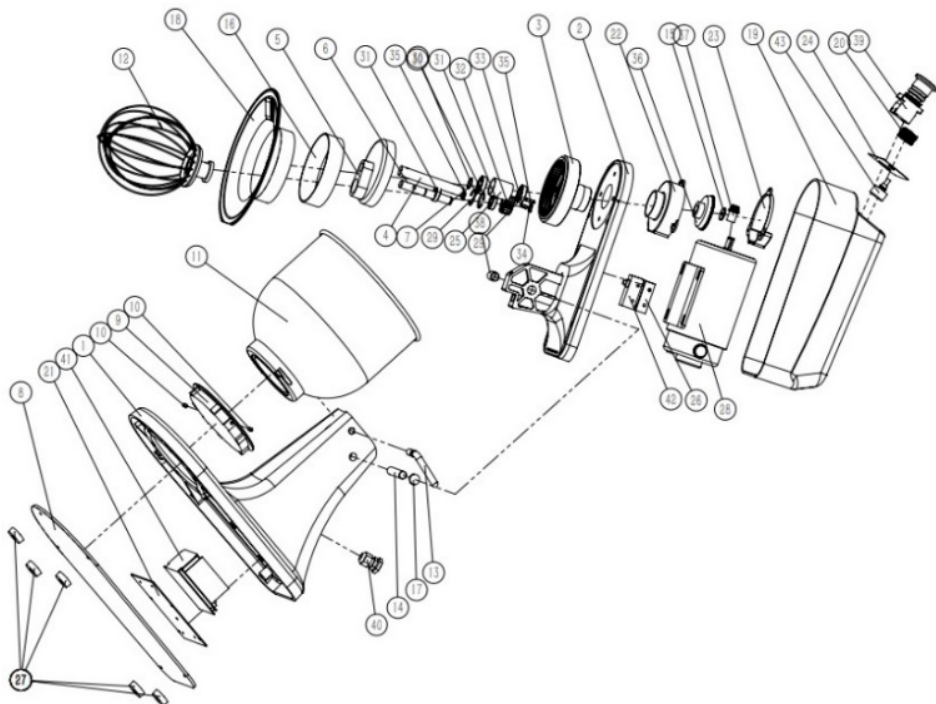
Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem kapcsol be az ON/OFF gomb megnyomása után.	1. Ellenőrizze le a tápkábel és a dugalj csatlakozását! 2. A sebességállító tekerőgomb nem „0” pozícióban áll.	1. Csatlakoztassa a tápkábelt a dugaljhoz; 2. Állítsa a sebességállító tekerőgombot „0” pozícióba, ezután indítsa be a gépet!

A készülék túlmelegszik, a fordulatszám pedig csökken.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Túl alacsony feszültség; 2. A gép túl lett terhelve; 3. Nem az adott élelmiszernek megfelelő keverőszár lett kiválasztva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a dugaljokban a feszültséget; 2. Csökkentse a készülék keverőtájlában lévő élelmiszer mennyiségét! 3. Használja a megfelelő keverőszárat!
A készülék működése közben hirtelen leáll.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Túl sok élelmiszer van a keverőtáblán; 2. Túl nagy feszültségingadozás; 3. Sérült biztosíték; 4. Túllépte a készülék maximálisan megengedhető üzemidejét. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csökkentse a készülék keverőtájlában lévő élelmiszer mennyiségét! 2. Ellenőrizze a dugaljokban a feszültséget! 3. Cserélje ki a biztosítékot! 4. Várjon, és indítsa újra a készüléket!
Nem működik a készülék sebességszabályozó gombja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A gomb kilazult; 2. Hosszú üzemidő miatt a gomb megsérült 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítson a sebességállító tekerőgomb rögzítőcsavarjain! 2. Jelentse a karbantartónál!
A mixer karja a keverőtárhoz ütközik.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nem megfelelő a mixerkar pozíciója. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa be a kart!



FIGYELEM!Ha a berendezés hosszabb ideig állt, cserélje ki a motor szénkeféjét!

Szerelési rajzok:



Alkatrész megnevezése	Leírás	Mennyiség	Alkatrész megnevezése	Leírás	Mennyiség
1	Talp	1	24	Sebesség vezérlőpanel	1
2	Tengely síkja	1	25	Csapágy távtartó	1
3	Tengelyburkolat	1	26	Biztonsági mikrokapcsoló	1
4	Tengelycsatlakozás	1	27	Lábak	5
5	Keverőtengely burkolata	1	28	Motor	1
6	Keverőtengely	1	29	Csapágy 6902ZZ	2
7	Távtartó	1	30	Ø24 gyűrű	2

8	Talplemez	1	31	Csapágy 6901ZZ	2
9	Keverőtál alátámasztás	1	32	Bolygókeres hajtómű	1
10	Keverőtál orsója	2	33	4x12 lapos horony	1
11	Keverőtál	1	34	4x16 lapos horony	1
12	Rúd	1	35	Ø12 gyűrű	2
13	Reteszfogantyú	1	36	1. 25M 45Z szektoros áttétel	1
14	Orsó	1	37	1. 25M 12Z szektoros áttétel	1
15	Távtartó	1	38	Csapágy Ø14xØ12x20	1
16	Fedél	1	39	Biztonsági kapcsoló	1
17	Fedél orsója	1	40	Kábelcsatlakozó	1
18	Védőfedél	1	41	Áramköri kártya	1
19	Kar felső fedele	1	42	Mikrokapcsoló	1
20	Fej	1	43	Sebességállító gomb	1
21	Áramköri kártya támasztéka		44	Kampó alakú keverőszár	1
22	Áttételgomb burkolata		45	Lapos keverőszár	1
23	Áttétel felső burkolata				

Tekniske data

Parameter-beskrivelse	Parameter-værdi
Produktnavn	BLENDER
Model	RCPM-7L-PRO
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	350
Beskyttelsesklasse IP	IPX1
Mål (bredde x dybde x højde) [mm]	190x390x450
Vægt [kg]	13.8
Kapacitet [L]	7
Maks. kapacitet [kg]	3
Driftshastighed [omdr./min]	800








1. Generel beskrivelse

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at betjene maskinen på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG FORSTÅ INDHOLDET, FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.

For at sikre en lang og pålidelig drift af maskinen er det nødvendigt, at maskinen betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheder for støjbegrænsning blev udstyret udviklet og opbygget således, at risikoen forbundet med støjemission begrænses til et minimum.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Før brug skal du læse instruktionerne.
	Genanvendeligt produkt.
	ADVARSEL! eller OBS! eller HUSK! der beskriver en situation (generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Advarsel mod elektrisk shock!
	BEMÆRK! Roterende elementer!
	Kun til indendørs brug.



BEMÆRK! Billederne i denne brugsanvisning tjener udelukkende som illustration. De kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed



BEMÆRK! Alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen ”maskine” eller ”produkt” i det efterfølgende henviser til: BLENDER.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket på udstyret skal passe til kontakten. Enhver form for modifikationer af stikket er forbudt. Originale stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå berøring af jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis kroppen er jordforbundet og kommer i kontakt med maskinen, når den er direkte udsat for regn eller våde forhold. Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for beskadigelse af maskinen og for at få et elektrisk stød.
- c) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke ledningen på en ukorrekt måde. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller til at trække stikket ud af kontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Kan brug af udstyret i fugtigt miljø ikke undgås skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
- f) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En beskadiget ledning må udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicetekniker.
- g) ADVARSEL – LIVSFARE! Under rengøring eller betjening af et elektrisk værktøj må det aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.

2.2. Arbejdspladssikkerhed

- a) God belysning og orden på arbejdspladsen skal opretholdes. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Ved brug af denne maskine skal du være foregribende og bruge din sunde fornuft. Du skal også altid være opmærksom på hvad du laver.
- b) Brug ikke udstyret i eksplosionsfarlige miljøer, f.eks. hvor der forekommer brandfarlige væsker, gasser eller støv. Maskinen kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Når det konstateres, at maskinen er defekt eller beskadiget, må den straks tages ud af brug og den ansvarlige person kontaktes.
- d) Du skal kontakte producentens service, hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader på produktet.
- e) Produktet må kun repareres af producentens service. Du må ikke foretage reparationer selv!
- f) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt, kontakt producentens serviceafdeling.
- g) Reparationer på maskinen må kun udføres af en autoriseret servicetekniker. Du må ikke foretage reparationer selv!
- h) Hvis maskinen er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke maskinen.

-
- i) Ophold af børn eller andre uautoriserede personer på arbejdspladsen, forbudt. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over maskinen.)
 - j) Maskinen skal anvendes i et godt ventileret område.
 - k) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Ulæselige sikkerhedsmærkaterne skal udskiftes.
 - l) Brugsvejledningen skal gemmes til fremtidig brug. Hvis enheden videregives til tredjemand, skal brugsvejledningen medfølge.
 - m) Visse elementer, såsom emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - n) Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.



Husk! Mens maskinen betjenes, skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Det er forbudt at betjene maskinen i en tilstand af træthed, sygdom, påvirket af alkohol, medicin eller stoffer, der markant begrænser evnen til at betjene maskinen.
- b) Maskinen må udelukkende betjenes af fysisk raske personer, der er i stand til at betjene den og har relevante kompetencer, har læst denne vejledning og har gennemgået oplæring indenfor arbejdsmiljø.
- c) Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat psykisk, sensorisk og mental funktionsevne eller personer, der ikke har relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller de blev oplært af vedkommende indenfor sikkerhedsmæssigt forsvarlig betjening af maskinen.
- d) Når maskinen betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft. Et øjeblikvis uopmærksomhed under betjening af udsyret kan medføre alvorlig personskade.
- e) For at forhindre uønsket opstart af maskinen sørg altid for, at maskinens kontakt er i frakoblet position, før du slutter produktet til strømkilden.
- f) Man skal ikke overvurdere sine evner. Man skal hele tiden bevare god kropsbalance. God balance muliggør bedre kontrol af maskinen i uventede situationer.
- g) Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra roterende dele. Løst tøj, smykker og langt hår kan blive fanget i maskinens bevægelige dele.
- h) Inden maskinens opstart skal alle indstillingsværktøjer og skruenøgler fjernes. Et værktøj eller en nøgle, som sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskade.

-
- i) Maskinen er ikke et legetøj. For at sikre sig, at børn ikke leger med maskinen, skal de være under opsyn.
 - j) Det er forbudt at stikke hænder eller genstande ind i maskinen!

2.4. Sikker brug af maskinen

- a) Overbelast ikke maskinen. Brug de værktøjer, der er egnet til den pågældende anvendelse. Du vil kunne arbejde bedre og sikrere, når du bruger det redskab der bedst passer til opgaven.
- b) Maskinen må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for maskinen). En maskine med defekt kontakt er farlig og må repareres, før den tages i brug.
- c) Før maskinen indstilles, rengøres eller vedligeholdes, tag stikket ud af stikkontakten. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer en tilfældig start af maskinen.
- d) Opbevar ubrugte maskiner uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender maskinen eller denne betjeningsvejledning. Maskinerne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Maskinen skal holdes i god teknisk stand. Før man påbegynder arbejde, bør man kontrollere, at der ikke er generelle skader eller skader i forbindelse med roterende dele (såsom revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke en sikker betjening af maskinen). I tilfælde af synlige skader skal maskinen repareres før brug.
- f) Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn.
- g) Vedligeholdelse og reparation af enheder bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug af maskinen.
- h) For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- i) Undgå at overbelaste maskinen, og derved at den stopper under drift. Dette kan medføre overophedning af maskinens drivelementer med beskadigelse af maskinen til følge.
- j) Bevægelige dele eller tilbehør må ikke berøres, medmindre maskinen er blevet afbrudt fra strømforsyningen.
- k) Det er forbudt at flytte og dreje maskinen mens den er i drift.
- l) Efterlad ikke maskinen uden opsyn mens den er tændt.
- m) Maskinen skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- n) Maskinen er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
- o) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af maskinen for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- p) Maskinen skal holdes væk fra brand- og varmekilder.

-
- q) Maskinen må ikke overbelastes.
 - r) Før opstart af udstyret bør du forsikre dig om, at alle bevægelige dele er forsvarligt fastgjort i deres fædder.
 - s) Udstyret er udelukkende beregnet til bearbejdning af fødevarer.
 - t) Undgå at blande hårde og dybfrosne produkter, idet dette kan medføre en beskadigelse af maskinen.



BEMÆRK! Selvom udstyret blev designet, så det er sikkerhedsmæssigt forsvarligt, er forsynet med passende beskyttelsesmidler og selvom der blev anvendt supplerende dele, der har til formål af beskytte brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykke eller tilskadekomst under arbejde vha. udstyret. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft under brug af udstyret. Når udstyret betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft.

3. Forholdsregler ved brug

Produktet er beregnet til omrøring, blanding og piskning af fødevarer.

Udstyret er designet til kommerciel brug. Den fungerer udmærket godt på forskellig slags værtshuse, restauranter osv. Det er forbudt at anvende maskinen til kontinuerlig drift, i.e. ved masseproduktion af fødevarer.

Det er brugeren, der bærer ansvar for enhver form for skader opstået som følge af u hensigtsmæssig anvendelse af maskinen.

3.1. Beskrivelse af udstyret



- 1 – Blenderarm
- 2 – Styrepanel
- 3 – Blenderskål
- 4 – Blenderakse
- 5 – Omrører
- 6 – Håndsving f/ aflåsning/frigørelse af armen
- 7 – Fod
- 8 – Sikkerhedsafskærmning
- 9 – Ben
- 10 – Forsyningsledning

Maskinens styrepanel



1 – On/off knap

2 – Drejhåndtag til valg af udstyrets driftshastighed

Tryk på ”OFF/ON” knappen for at tænde/slukke for udstyret.

3.2. Forberedelse til brug

PLACERING AF MASKINEN

Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C, og den relative fugtighed bør ikke overstige 85%. Udstyret opstilles på en måde, der garanterer god luftcirkulation. Husk at holde mindst 10 cm afstand fra alle udstyrets vægge. Hold udstyret væk fra enhver form for varme overflader. Udstyret skal altid anvendes på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, væk fra børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk og mental funktionsevne. Udstyret opstilles et sted, hvor der altid er nem adgang til netstikket. Husk, at elforsyning til udstyret skal være i overensstemmelse med oplysninger anført på typeskiltet!

Før første brug skal alle delene afmonteres og vaskes.

MONTERING OG DEMONTERING AF UDSTYRET

Procedure for korrekt montering og afmontering af udstyret:

- Sluk for udstyret vha. OFF/ON knappen og afbryd for strømmen. Drej håndtaget til aflåsning af blenderarmen med uret, så den er vandret stilling. Armen bliver automatisk løftet. Frigør håndtaget. Armen fastlåses, og håndtaget vender automatisk tilbage til lodret stilling.
- For at montere omrøreren skal den skubbes ind på udstyrets akse og drejes til højre, til den er aflåst. For at afmontere omrøreren drejes den i modsat retning.

-
- c) Sæt skålen på foden og drej den med uret, til den bliver aflåst. For at afmontere skålen, drej den i modsat retning i forhold til monteringsretningen.
 - d) Sænk armen ned. For at kunne gøre det drej håndtaget f/ aflåsning af armen, så det er i vandret stilling. Tryk blenderarmen ned for at aflåse den. Efter frigørelse vender håndtaget tilbage til den oprindelige stilling.
 - e) Den opnåede stilling udgør udstyrets driftstilling.

3.3. Betjening af maskinen

Med udstyret medfølger der omrørere, der gør behandling af fødevarer nemmere.



Hver af de medfølgende omrørere har bestemte funktioner:

1. Flad omrører

Formål: til bearbejdning af mørdej, pastadej og farser.

Optimale omdrejninger: mellemhøje

2. Krog

Formål: til bearbejdning af klæbrig dej og æltning af dej.

Optimale omdrejninger: lave

3. Piskeris

Formål: bearbejdning af let dej, blanding og piskning af æg.

Optimale omdrejninger: høje.



BEMÆRK! Det er ikke tilladt at ælte tykke masser, f.eks. brøddej ved mellemhøje eller høje omdrejninger! Maks. mængde mel bør ikke overskride 500 g. Anbefalede, optimale omdrejninger: lave (1, 2).



BEMÆRK! Er skålen ikke korrekt monteret vil udstyret ikke blive tændt for!



BEMÆRK! Valg af en passende omrører gør en forskel. Før hver opstart af udstyret bør det kontrolleres, om omrøreren er korrekt valgt og monteret!

Opstart af udstyret:

- a) Udstyrets driftshastighed indstilles til "0", og maskinen tilsluttes strømmen.
- b) Udstyret tændes for.
- c) Maskinens driftshastighed styres ved at dreje drejeknappen til hastighedsjustering. Jo højere tal på drejeknappen, desto højere omdrejninger.
- d) Lavere hastighedsniveau vil være passende for klæbrige og voluminøse produkter såsom f.eks. brøddej.
- e) Den mellemhøje hastighed vil være passende f.eks. til blanding af hakket kød.
- f) Den høje omdrejningshastighed vil være passende til bearbejdning af en let masse, f.eks. piskning af æg.
- g) Efter brug sæt drejeknappen til justering af driftshastighed i "0" stilling. Sluk for udstyret vha. OFF/ON knappen. Tag de færdigblandede ingredienser ud. Efter hver brug skal skålen, omrøreren og sikkerhedsafskærmningen rengøres grundigt.



BEMÆRK! Under brug af udstyret skal der sørges for, at volumen af fødevarer er passende i forhold til maskinens omdrejningsmuligheder. Ugennemtænkt indstilling af hastigheden kan medføre dårlig funktion af udstyret med en defekt til følge.



BEMÆRK! Undgå at bruge udstyret i mere end 10 minutter ad gangen.



BEMÆRK! Under brug af udstyret er det strengt forbudt at stikke hænderne i skålen!

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før hver rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af tilbehør, og mens udstyret ikke er i brug, skal netstikket udtages og udstyret skal lades køle helt ned.
 - Vent, til de roterende dele er stoppet.
- b) Før hver rengøring og hvis udstyret ikke er i brug, skal netstikket udtages.
- c) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af maskinens overflader.
- d) Brug kun milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.
- e) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før maskinen tages i brug igen.

- f) Maskinen skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
- g) Det er forbudt at lægge maskinen under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt vand.
- h) Husk at sørge for, at der ikke trænger vand ind i udstyret igennem ventilationsåbninger.
- i) Ventilationsåbninger rengøres vha. en pensel og trykluft.
- j) Maskinen skal kontrolleres regelmæssigt for den tekniske stand og eventuelle skader.
- k) Maskinen skal rengøres med en blød og fugtig klud.
- l) Brug ikke skarpe genstande og genstande i metal (som stålborster eller metalspartler) til rengøring, da de kan beskadige maskinens lakke og overflader.
- m) Der må ikke bruges syreholdige rengøringsmidler eller midler til særlige medicinske formål, fortyndingsmidler, benzin, olie eller andre kemikalier, da disse stoffer kan beskadige maskinen.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Er produktet udtjent må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men det skal afleveres til et center for indsamling og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Det indikeres af symbolet placeret på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen. Materialer

brugt til produktion af udstyret egner sig til genbrug i overensstemmelse med mærkning af de enkelte materialer. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af brugt udstyr yder De et væsentligt bidrag til miljøbeskyttelse.

Oplysninger om det rette center for bortskaffelse af brugt udstyr kan rekvireres hos de lokale myndigheder.

FEJLSØGNING

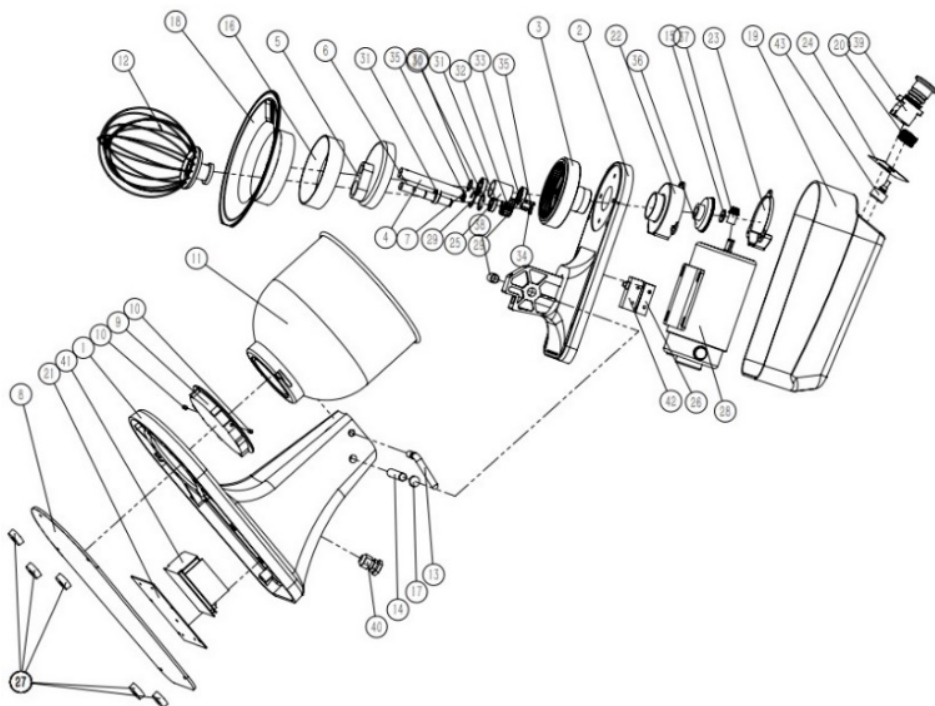
Problem	Mulig årsag	Funktion
Udstyret bliver ikke tændt for efter tryk på "OFF/ON" knappen.	1. Tjek, om forsyningsledningen er tilsluttet kontakten; 2. Drejeknappen til valg af udstyrets driftshastighed er ikke i "0" stilling.	1. Slut forsyningsledningen til kontakten; 2. Sæt drejeknappen til valg af driftshastighed i "0" stilling, og start maskinen
Udstyret bliver overophedet, og	1. For lav spænding; 2. Udstyrets maksimale kapacitet er overskredet;	1. Tjek spændingen i kontakterne;

omdrejningshastigheden falder	3. Der blev valgt en uegnet omrører i forhold til de blandede fødevarer	2. Læg en mindre mængde af produktet i skålen; 3. Brug en passende omrører
Pludselig stop under brug af udstyret	1. Fødevarernes volumen er for stor; 2. For store spændingsfald; 3. Defekt sikring; 4. Udstyrets kontinuerlige driftstid er overskredet	1. Læg en mindre mængde af produktet i skålen; 2. Tjek spændingen i kontakter; 3. Udskift sikringen; 4. Vent, og tænd for udstyret igen
Drejeknap f/ valg af udstyrets driftshastighed virker ikke	1. Drejeknappen er løsnet; 2. Drejeknappen har taget skade som følge af for lang driftstid	1. Justering af skruen til fastgørelse af drejeknappen til hastighedsvalg 2. Ret henvendelse til den vedligeholdelsesansvarlige.
Blenderarmen slår mod skålen	1. Forkert position af blenderarmen	1. Juster armen



BEMÆRK! Har udstyret ikke været i drift i en længere periode skal motorens kulbørste udskiftes.

Samlingstegninger:



Delnavn	Beskrivelse	Antal	Delnavn	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1	24	Styrepanel f/ hastighedsjustering	1
2	Akseplan	1	25	Lejeskive	1
3	Akseafskærmning	1	26	Micro sikkerhedsswitch	1
4	Aksesamling	1	27	Ben	5
5	Afskærmning på blandeakse	1	28	Motor	1
6	Blandeakse	1	29	Leje 6902ZZ	2
7	Skive	1	30	ring Ø24	2
8	Fodplade	1	31	Leje 6901ZZ	2
9	Skålholder	1	32	Planetgear	1
10	Dorn f/ skål	2	33	4x12 Flad rille	1
11	Blenderskål	1	34	4x16 Flad rille	1
12	Piskeris	1	35	ring Ø12	2

13	Håndtag f/ aflåsning	1	36	1. 25M 45Z sektionsgear	1
14	Dorn	1	37	1. 25M 12Z sektionsgear	1
15	Skive	1	38	Leje Ø14xØ12x20	1
16	Låg	1	39	Sikkerhedsswitch	1
17	Dorn på låget	1	40	Ledningskobling	1
18	Beskyttelseslåg	1	41	Printplade	1
19	Øverste armlåg	1	42	Microswitch	1
20	Hoved	1	43	Knap til hastighedsjusterin g	1
21	Printpladebeslag		44	Omrører i form af en krog	1
22	Afskærmning på gearknap		45	Flad omrører	1
23	Øverste gearafskærmning				

**EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of conformity | Deklaracja zgodności WE |
Déclaration UE de conformité | Dichiarazione di conformità UE | Declaración UE de
conformidad | Prohlášení o shodě ES, 2021/09-04/117**

Verantwortungsträger (Name, Adresse) | Responsible entity (name, address) | Podmiot odpowiedzialny (nazwa, adres) |
Entité responsable (nom, adresse) | Responsabile dell'entità (denominazione, sede) | Responsable de la entidad (nombre,
dirección) | Odpowiedny subjekt (imię, adres): **EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K., ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7,
66-002 Zielona Góra, Poland, EU**

Mit voller Verantwortung erkläre ich, dass | declare under his sole responsibility that the product | z pełną
odpowiedzialnością deklaruje, że | Je déclare et affirme que | sotto la mia esclusiva responsabilità, dichiaro che | Bajo mi
total responsabilidad, declaro que | Na svoji vylučnou odpovědnost prohlašuji, že:

Name | name | nazwa | dénomination | nome | nombre | jméno: **MIXER | MIXER | MIKSER | MIXEUR | MIXER |
BATIDORA | MIXÉR**

Modell | model | model | modèle | modello | modelo | model: **RCPM-7L-PRO**

Seriennummer | serial number | numer seryjny | numéro de série | numero di serie | número de serie | sériové číslo:
00000000000 – 99999999999

die Grundanforderungen erfüllt | meets the following essential requirements | spełnia zasadnicze wymagania | est
conforme aux exigences réglementaires suivantes | ed è conforme alle seguenti direttive | y cumple con los siguientes
requisitos básicos | spĺňuje základní požadavky:

- MD 2006/42/EC,
- EMC 2014/30/UE,
- RoHS 2011/65/UE,

außerdem erfüllt dieses Produkt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen | complies with the
requirements of the following harmonized standards | spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych | ce
produit est conforme aux normes harmonisées suivantes | inoltre il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle seguenti
norme armonizzate | además, este producto cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas | kromě toho
spĺňuje tento produkt požadavky následujících harmonizovaných norem:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019,
- EN 60335-2-64:2000+A1:2002,
- EN 62233:2008,
- EN 55014-1:2017,
- EN IEC 61000-3-2:2019,
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019,
- EN 55014-2:2015.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine im Zustand, in dem sie auf dem Markt eingeführt wurde und schließt
keine Komponenten, die vom Endverbraucher hinzugefügt wurden und keine vom Endverbraucher durchgeführten
Tätigkeiten/Umbauarbeiten, ein., Die technische Dokumentation befindet sich im Firmensitz von EXPONDO Polska sp. z
o.o. sp. k., und über ihre Verfügbarkeit entscheidet die dazu befugte Person Piotr R. Gajos. | This declaration relates
exclusively to the product in the state in which it was placed on the market. Any components added, handling effected or
modifications carried out subsequently are expressly excluded. The technical documentation can be obtained at the
premises of EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. and is available from the authorised person Piotr R. Gajos. | Deklaracja ta
odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych
dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. Dokumentacja
techniczna znajduje się w siedzibie firmy EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., a osoba upoważniona do jej dysponowaniem
jest Piotr R. Gajos. | Cette déclaration concerne exclusivement le produit dans l'état dans lequel il a été introduit sur le
marché et ne comprend aucun composant, démontage ou autre modification ajoutée par l'utilisateur final. La
documentation technique se trouve au siège de l'entreprise EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. et peut être mise à disposition
sous réclamation à la personne morale compétente Piotr R. Gajos. | La presente dichiarazione fa riferimento esclusivamente
allo stato del macchinario al momento dell'immissione sul mercato e non include componenti e/o modifiche apportati/e
allo stesso da parte del consumatore finale., La relativa documentazione tecnica si trova presso la sede legale dell'azienda
EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., ed in merito ad un'eventuale divulgazione decide esclusivamente la persona avente piena
titolarità Piotr R. Gajos. | Esta declaración se refiere únicamente al estado en que la máquina ha sido introducida en el
mercado con exclusión de los elementos añadidos y las operaciones o modificaciones llevadas a cabo por el usuario final.,
La documentación técnica se encuentra en el domicilio social de EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., y sobre su disponibilidad
decide la persona autorizada para ello, Piotr R. Gajos. | Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v
jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně
provedené zásahy konečného uživatele. Technická dokumentace se nachází v sídle společnosti EXPONDO Polska sp. z o.o.
sp. k., a o její dostupnosti rozhoduje k tomu povolaná osoba Piotr R. Gajos.:

Gdynia, 09-04-2021



Unterschrift | Signature | Podpis | Signature |
Firma | Firma, | Podpis

Piotr R. Gajos

Ingenieur für die Richtlinienüberprüfung der Produkte | Product
Compliance Engineer | Inżynier ds. Oceny zgodności produktów |
Ingénieur responsable des analyses de conformité des produits |
Ingenere della sicurezza dei prodotti | ingeniero para la evaluación de la
directiva de productos | inženýr oddělení hodnocení bezpečnosti výrobků

Ort, Datum | Place, Date | Miejsce,
Data | Lieu, Date | Luogo, Data
| Lugar, Fecha | Miesto, Datum

Name, Vorname, Stelle | Name, function, | Imię, Nazwisko, Funkcja | Nom,
Prénom, Position | Cognome, Nome, Titolo del responsabile, | Apellidos,
Nombre, Puesto | Příjmení, Jméno, místo

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de